



Insel Magazin

14. Ausgabe - Oktober 2021

RadioOnline www.radioeuropa.fm Serviceline +34 902 10 17 08 E-Mail radio-europa@gmx.com [radioeuropateneriffa](https://www.facebook.com/radioeuropateneriffa)

Insel-Magazin
Jeden Monat frisch!
10.000
Inselweit verteilt!
GRATIS

Panorama-Blick auf
Orotava, kreative
kanarische Küche
coole Drinks in der
Chill-Out-Lounge

Bodegón Las Vistas
Calle Bencomo 58
38390 Santa Úrsula
Tel. 822 10 89 23
www.bodegonlasvistas.es
Öffnungszeiten aktuell:
Mo bis Sa 12 bis 22 Uhr
So 12 bis 20 Uhr



Die Cumbre Vieja zerstört Existenzen

La Palma: „Jeder Palmero erlebt im Laufe seines Lebens mindestens einen Vulkanausbruch“, so heißt es im Volksmund auf La Palma. Jeder, der heute älter als 72 Jahre ist, hat bereits den Ausbruch des Vulkans San Juan im Jahr 1949 und den des Teneguia am 26. Oktober 1971 miterlebt. Und jetzt kam die Insel La Palma erneut in Wallung. Am 19. September brach die Cumbre Vieja auf der Westflanke nach mehreren vorausgegangenen Beben auf. Ein Lavastrom ergoss sich in Richtung Meer. Anfangs kam er 700 Meter pro Stunde voran, später verlangsamte er sich. „Es gab einen ohrenbetäubenden Lärm, als würde ein Geschwader Düsenjäger über uns hinweg fliegen. Unser Haus bebte und es war eine gespenstische Situation. Ich habe sofort Koffer und wichtige Dokumente ins Auto gepackt, während meine Nachbarn noch ganz entspannt am Gartentor plauderten. Wir haben noch eine Stunde Zeit, bis die Lava kommt, meinten sie gelassen“, erzählt Dörthe, die für die

La Palma24-Gruppe arbeitet. Rund ein Dutzend Menschen arbeiten in dem Büro, in dem das Online Journal la-palma24.info betrieben sowie Ferienwohnungen und Mietfahrzeuge vermietet werden „Das Monster“, wie sie den Lavastrom nennt, fließt rund 100 Meter vom Büro entfernt vorbei. Der Vulkan selbst ist per Luftlinie rund fünf Kilometer vom Büro entfernt und ihr eigenes Haus in San Nicolás rund 800 Meter. Was mit Dörthes Haus passiert, bleibt abzuwarten.

„Ich konnte mit meinem Mann das Wichtigste retten und jetzt kann ich nur hoffen. Angst habe ich keine. Wir machen jetzt einfach weiter für unsere Kunden, die Ferien auf der Insel gebucht haben. Und für den Wiederaufbau. Wichtig ist

Ihre InfoLine
645 467 619

Fortsetzung auf Seite 2

Gran Canaria

Teneriffa

Leben und Arbeiten auf den Kanaren

Wir suchen deutsche MuttersprachlerInnen für die telefonische Kundenbetreuung

- Unbefristeter Arbeitsvertrag
- Pünktliche Gehaltszahlung
- Geregelte Arbeitszeiten (5-Tage Woche)

Kontaktiere uns: +34 902 848 830 +34 621 238 297 www.icando.es (Bewerbungen ausschließlich über das Formular)

Impressum

Gegründet 1984 von Peter Graf

Direktor: Peter Graf

Chefredaktion: Sabine Virgin

Redaktion: Christian Graf,

E. A. Drewniok

Grafik und Gestaltung:

Jennifer Nimmesgern,

Andreas Kujawski

Herausgeber:

Deutscher Medienverbund-

Canarias-SL

B76718634

Camino Viejo 17

38470 Los Silos-Tenerife

Vertreten durch:

Annette Reitzig -

Geschäftsführerin

Tel.: 645 46 76 19 Whatsapp

oder 902 10 17 08

Mail: radio-europa@gmx.com

Anzeigen im Süden:

635 89 52 88

Deposito legal: TF 435-2020

Druck:

CENTRO DE IMPRESIÓN DE

INFORMACIONES

CANARIAS,S.A.

Canarias7



Gefördert aus Mitteln
der Europäischen Union

Auch ich bin bei RadioEuropa

doch, dass wir noch leben“, erklärt sie.

Sie wünscht sich nur ein Dach über dem Kopf, um zur Ruhe zu kommen und optimistisch nach vorne zu blicken. Im Gegensatz zu anderen deutschen Unternehmern, die fluchtartig die Insel verlassen haben, bleiben sie fest an der Seite der Palmeros und ihrer Kunden stehen. „Viele von ihnen leben von der Ferienvermietung und haben durch den Vulkanausbruch alles verloren. Ihre größte Angst ist es, dass die Urlauber jetzt ausbleiben könnten. Aber genau das brauchen die Menschen hier – eine Perspektive, dass es wieder besser wird. Das heißt, selbst ein Dach über dem Kopf und Grund, um bauen zu können und neue Urlaubsoasen zu schaffen“, weiß Dörthe. Sie spendet Trost und will dabei sein, wenn die Kraft der Menschen zum Wiederaufbau nach dem Ausbruch über die Naturgewalt siegt.

Solidarität hat Priorität

So erschütternd die Lage auf La Palma ist, erst die Pandemie, dann im August das Feuer und schließlich im September der Vulkan – eines hat auf den Kanarischen Inseln immer Priorität – die Solidarität der Archipelbewohner untereinander. Geld- und Sachspenden wurden innerhalb kürzester Zeit mobilisiert. Sogar Futter wurde nach La Palma gebracht, für die Tiere im Tierheim oder die evakuierten Ziegen- und Schafherden. Feuerwehrleute und Polizisten fingen verängstigte Ziegen ein, um sie in Sicherheit zu bringen. Inselbewohner boten Betroffenen spontan Unterschlupf in eigenen Häusern oder leer stehenden Wohnungen an. Schon nach einer Woche hat die kanarische Regierung ein erstes Hilfspaket in

Höhe von 13 Millionen Euro verabschiedet. Sechs Millionen für die Menschen, die ihr Hab und Gut verloren haben und sieben Millionen für Unternehmer, wie Ferienvermieter oder Landwirte, die ihre Existenz unter der Lava begraben



mussten. Noch im Oktober sollen die ersten 100 Häuser für evakuierte Familien bezugsbereit sein. Es sind 44 Häuser in El Paso, 23 in Tazacorte und 28 in Montana Tenisca in Los Llanos. Der kanarische Vizepräsident hat in einem Eilverfahren zehn Millionen Euro für die Wohnungsbaugenossenschaft Visocan bereitgestellt. Davon wurden die Häuser gekauft. Weitere Verhandlungen über 180 weitere Immobilien laufen bereits. Rund 6.000 Menschen wurden wegen des Ausbruchs evakuiert. Einige werden zurückkehren können, andere eher nicht.

Asche-Ratgeber, das sollte man wissen:

Schon rund 30 Millionen Kubikmeter Magma hat die Cumbre Vieja freigegeben und die Westflanke von La Palma mit einem Ascheregen überzogen. Dächer von Häusern, die noch stehen, müssen geräumt werden, damit sie unter der Last der schweren Asche nicht einbrechen. Doch Vorsicht ist auch dabei geboten. Man sollte unbedingt lange Ärmel und lange Hosen sowie eine FFP2-Schutzmaske und eine Brille tragen. Kontaktlinsen bitte nicht einsetzen. Die Asche sollte nicht abgespritzt werden, denn das würde die Abflüsse verstopfen. Die Inselbewohner oder Besucher werden gebeten, sich von den Lavafeldern fernzuhalten, denn es besteht die Gefahr toxischer Gase. Bei saurem Regen sollten Fenster und Türen geschlossen gehalten und Klimaanlage, Heizungen oder Luftschächte verschlossen werden. Autofahrer sollten maximal 40 Stundenkilometer schnell fahren.

In Gedanken sind viele Bewohner aller Inseln bei den Palmeros und fühlen mit. Und ganz sicher werden sie La Palma auch dann die Treue halten, wenn man die Insel wieder besuchen kann.



www.airesol.eu

nicos-coaching s.l.

www.airesol.eu

**Solaranlagen
Schwimmbadtechnik
Klimaanlagen
Sanitär**

Plaza de Venezuela 1 · Edf. La Galería · Local 1 · 38670 Adeje

922 794 493



info@airesol.eu

Relojeria Garcia

**Der Uhrmacher, der noch weiß
wie man eine Uhr repariert
Einzig auf Teneriffa**

C/EL Durazno N° 52 - Icod de los Vinos
Tel.: 922 810 584

IM NORDEN VON TENERIFFA

+34 692 526 778 privatfee-teneriffa.com

Edith Schuster info@privatfee-teneriffa.com

ICH BIETE IHNEN PROFESSIONELLE, ZUVERLÄSSIGE UND SCHNELLE UNTERSTÜTZUNG IN FOLGENDEN BEREICHEN:

- Übersetzung und Begleitung bei wichtigen Angelegenheiten und Terminen
- Unterstützung bei der Beantragung notwendiger Dokumente
- Organisation, Sortieren und Aufräumen im Haushalt und beim Umzug
- Projektplanung bei Renovierung/ Modernisierung ihres Hauses/Wohnung und Vermittlung professioneller Handwerker
- Professionelle Nachhilfe und Hausaufgabenbetreuung in Deutsch für Kinder aller Altersgruppen

Sexueller Kindesmissbrauch Brutaler Kinderschänder aufgeflogen



Für die Ermittler ist es hart, wenn sie im Zuge ihrer Ermittlungen solch grausame Bilder ansehen müssen.

Kanaren: Die Policia Nacional hat in neun spanischen Städten 15 Verdächtige festgenommen, die im Verdacht stehen, kinderpornographisches Material über den Nachrichtendienst Twitter geteilt zu haben. Auch in Santa Cruz de Tenerife und in Las Palmas de Gran Canaria wurden je ein möglicher Pädophiler verhaftet. Unter den Verdächtigen befindet sich auch ein mutmaßlicher Ankäufer von Fotos und Videos, auf denen besonders kleine Kinder bis hin zu Babys brutal missbraucht wurden.

Twitter selbst hatte die verdächtigen Inhalte gemeldet und die Tweets sofort blockiert. Über die spanische Botschaft in den USA erhielt die Policia Nacional den Hinweis, dass von Spanien aus besonders brutales kinderpornographisches Material in Umlauf gebracht wird. Dank der Ermittlungsarbeit konnten 21 Internetverbindungen aufgedeckt und 15 Personen festgenommen werden. Ein Hauptverdächtiger aus Barcelona fiel vor allem dadurch auf, dass er weltweit einschlägige Aufnahmen, auf denen vor allem Babys sadistisch missbraucht wurden, aufkaufte. Im Zuge der Ermittlungen wurden 19 Mobiltelefone, 14 Laptops, sechs Festplatten, vier Speicherkarten, drei Tablets und drei CDs und DVDs sichergestellt. Außerdem konnten zwei Kinder identifiziert werden, die als vermisst galten. Die Nationalpolizei weist darauf hin, dass die Nutzer jeglicher sozialer Netzwerke, sich jederzeit an die Polizei wenden können, wenn sie auf verdächtige Inhalte stoßen. Die E-Mailadresse lautet denuncias.pornografia.infantil@policia.es.

Neues in letzter Minute

Tote am Strand

Gran Canaria: In der Nacht zum Montag tauchte an der Playa del Hombre in Telde der Leichnam einer 40-jährigen Frau auf. Bereits am Sonntag war Strandbesuchern aufgefallen, dass am Strand stundenlang ein Rucksack, ein Paar Sportschuhe und weibliche Kleidung lagen, ohne dass jemand dort auftauchte. Die Zeugen verständigten die Polizei. Bis um 18 Uhr wurde vergeblich gesucht. Erst kurz nach Mitternacht wurde der leblose Körper einer Frau in der Brandung gemeldet. Es handelt sich um eine Spanierin, die vier Nächte



in einem Hotel auf Gran Canaria gebucht hatte. Ersten Indizien zufolge handelt es sich um einen natürlichen Tod, wahrscheinlich um einen Badeunfall.

AENA muss Mieten senken

Kanaren: Im spanischen Kongress wurde ein Vorstoß des Abgeordneten Fernando Clavijo gebilligt, der gegen die Wuchermieten des spanischen Flughafenbetreibers Aena protestierte. Aena hatte die Mieten für die Duty-Free-Shops zwar halbiert, aber nur bis zum Ende des letzten Jahres. In den Monaten davor hatten die Pächter aufgrund mangelnder Flughafenaktivitäten teils überhaupt keinen Umsatz, weil sie geschlossen waren. Zahlen mussten sie trotzdem und seitdem sogar in der gleichen Höhe. Nun wurde im Senat beschlossen, dass Aena nicht einfach so tun kann, als gäbe es die Pandemie nicht mehr. Es wurde bestimmt, dass der Preis für die Mieten proportional zum Passagivolumen festgelegt wird. Dadurch sollen 2.500 Arbeitsplätze auf den Kanarischen Inseln und 14.000 in Spanien gerettet werden. Fünf Gerichtsurteile bestätigen diese Entscheidung. Aena überlegt nun, den Einnahmeausfall über höhere Flughafengebühren auszugleichen.

Qualität & Service auf 1.200 m²
Deutscher Kfz-Meisterbetrieb



ROTEX



Mechanik und
modernste
Motor-Diagnostik

Lack- und
Karosseriearbeiten
mit eigener
Brennkammer

Direktabwicklung
mit allen
Versicherungen



ROTEX S.L.

Calle Bentinerfe 5 (gegenüber ITV Adeje)
Industriegebiet Los Olivos | 38670 Adeje, Teneriffa
Tel. 922 102 617

Öffnungszeiten:

Mo. bis Fr. 8.30 - 13 Uhr und 13.30 - 17 Uhr



Das kleine gemütliche Restaurant mit Familienflair

Tasca Baracan

Buenavista del Norte

La Cuesta

Carretera El Palmar, 131

Buenavista del Norte

922 127 969

CERRADO

MARTES Y MIÉRCOLES

Facebook, Instagram, Twitter icons

El Palmar

Tasca Baracan

Lunes 12.00-17.00

Martes/Miércoles CERRADO

Jueves 12.00-17.00 19.00-21.30

Viernes/Sábado 12.00-17.00 19.00-22.30

Domingo 12.00-21.00

In eigener Sache Im Namen der Transparenz



Teneriffa: Das Team des Insel Magazins freut sich darüber, dass sowohl die Tagesnachrichten online als auch das Monatsmagazin von den Kunden und Lesern so gut angenommen wurden. Nach wie vor setzen wir darauf, dass je mehr Menschen die Zeitung lesen, es umso besser ist für den Anzeigenkunden. Da Transparenz nicht nur in der Politik wichtig ist, möchten wir an dieser Stelle unsere bestätigte Auflage offenlegen: Monat für Monat wurden im letzten Jahr 10.000 Exemplare gedruckt, kostenlos verteilt und meist waren diese am 20. des Monats bereits vergriffen. Ein Dankeschön für das Vertrauen unserer Kunden und Leser!

Canarias7
Compromiso con la información

CENTRO DE IMPRESIÓN DE
INFORMACIONES CANARIAS, S.A.
c/ Minos 24, Polígono de Arinaga
35118 Agüimes - Gran Canaria
Telf: +34 928 180 280

A la atención de D. Peter Graf,

Las Palmas de Gran Canaria
17 de septiembre de 2021

D. Miguel Navarro Estupiñán, Director del Centro de Impresión de INFORMACIONES CANARIAS, S.A., certifica que el periódico "Insel Magazin" se ha imprimido en nuestras instalaciones en los días y con las cantidades que se indican en el siguiente cuadro:

Fecha	Ejemplares
29/08/2021	10.000
28/07/2021	10.000
28/06/2021	10.000
26/05/2021	10.000
27/04/2021	10.000
28/03/2021	10.000
24/02/2021	10.000
27/01/2021	10.000
28/12/2020	10.000
27/11/2020	10.000
28/10/2020	10.000
29/09/2020	10.000

Para que conste a los efectos que el cliente estime oportuno extendiendo la presente certificación.

Saludos cordiales,
Miguel Navarro
Director Centro de Impresión de
INFORMACIONES CANARIAS, S.A.

NAVARRO
ESTUPIÑÁN
ANTONIO MIGUEL
- 528538146
INFORMACIONES CANARIAS, S.A.
(TENERIFFA)
CENTRO DE IMPRESIÓN

Firmado digitalmente
por NAVARRO
ESTUPIÑÁN
ANTONIO MIGUEL
- 528538146
INFORMACIONES CANARIAS, S.A.
(TENERIFFA)
CENTRO DE IMPRESIÓN

Echt gut Gran Canaria me gusta

Gran Canaria: Mit dem Programm „Gran Canaria me gusta“ werden Vertreter der Insel auf der größten Gastromesse Europas, dem Salón Gourmet in Madrid, vertreten sein. Dann können sich die Besucher selbst davon überzeugen, wie gut es auf Gran Canaria schmeckt. Die Messe findet vom 18. bis 21. Oktober auf dem Messegelände Ifema statt. Rund 30 lokale Unternehmen stellen Wein, Kaffee, Marmeladen, Bier, Öl, Salz und traditionell gebrauchtes Bier vor. Drei weitere werden digital in die Präsentation eingebunden. Die Messe in Madrid gilt als eine der Referenzadressen in der Gourmetszene. Es ist der Ort, wo man Neues entdecken und Trends setzen kann.



Spontane Hilfe für Tiere

Teneriffa: Keinen Inselbewohner hat der Vulkanausbruch der Cumbre Vieja auf La Palma kalt gelassen. Viele Menschen wollen helfen und die Not lindern. Auch die Mitarbeiter der Veritas Vitae Group in Santa Úrsula. Das Unternehmen spendete 500 Euro und zwei Mitarbeiterinnen sind sofort losgefahren, um Tierfutter, Leinen, Halsbänder, Näpfe und eine Transportbox für die Vierbeiner zu besorgen. Nachdem alles in zwei Autos verladen war, packten weitere Mitarbeiter der Firma und der Chef persönlich mit an, um alles an der Sammelstelle im Tierfachgeschäft Koala in La Orotava abzugeben. Die gespendeten Hilfsmittel für Tiere werden von dort nach La Palma gebracht und in Tierheimen und provisorischen Unterkünften vor Ort verteilt.



Das Team von Veritas Vitae hat ein Herz für Tiere in Not bewiesen.

PH Electronic

SAT-ANLAGEN · TDT

Ausfahrt Guaza **Ausfahrt Chafiras**

TF1

PH Electronic

Guargacho

Guaza

Las Galletas

TenBei

Costa del Silencio

Carretera General

Direkt an der Hauptstraße

GUARGACHO · Ctra. Gral TF-652 · Res. San Miguel I · Bl. 2 · Lok. 4 · Tel.: 922 783 116 686 610 533 · Email: electronica1151@hotmail.com

Über hundert Festnahmen im Süden Herber Schlag gegen die Mafia

Teneriffa: Dank der guten Zusammenarbeit der spanischen Nationalpolizei, der Polizia di Stato de Italia und Europol wurde im Süden Teneriffas eine hochkriminelle Organisation ausgehoben und 106 Verdächtige festgenommen. Die werden der Zugehörigkeit zu einer kriminellen Vereinigung, Betrug, Drogenhandel, Geldwäsche, Entführung, Urkundenfälschung, Körperverletzung, Nötigung, Drohungen, Raubüberfälle, Sozialversicherungsbetrug und illegalem Waffenbesitz beschuldigt. Die Liste der Anschuldigungen ist lang. Die Untersuchungen begannen im Juni 2020, als die Nationalpolizei auf eine kriminelle Bande aufmerksam wurde, die offenbar mit mehreren gefährlichen Mafia-Clans wie Casamonica, Camorra napolitana, Nuvoletta und Sacra Corona Unita in Verbindung stand. Allein in dieser Zeit sollen sie zehn Millionen Euro für die Mafia gewaschen haben. Die Bande arbeitet hochmodern über verschiedene Phishing-Attacken und Hackerangriffe und war vor allem in Deutschland, Spanien, Irland, Italien, Litauen und Großbritannien aktiv. Regelmäßig kamen die führenden Köpfe der Bande gut abgesichert auf die Insel, um die Geschäfte zu überwachen. Innerhalb des Clans herrscht eine große Gewaltbereitschaft, sowohl gegenüber Mitgliedern, die gegen den Codex verstoßen haben, als auch gegen die Opfer. Drohungen und Folter gegenüber Einzelpersonen und Geschäftsleuten sind bekannt. Aus Angst schwiegen sie. Wie in einem Fall, als eine Frau mit Waffengewalt entführt und zum Bankautomaten gezwungen wurde. Dort musste sie ihr ganzes Geld abheben und für die Organisation 50 verschiedene Bankkonten eröffnen. Als die mutmaßlichen Täter festgenommen wurden, bedrohten sie die Frau und

deren Familie, damit sie nicht gegen die Mafiamitglieder aussagten. Bei der Durchsuchung von 16 Wohnungen in Spanien und zwei in Italien, wurden unter anderem 400 Marihuana-Pflanzen und ein Gerät zum Filtern der Blätter mit



Nach über einem Jahr erfolgreicher Ermittlungsarbeit kam der zeitgleiche Zugriff auf Teneriffa und in Italien.

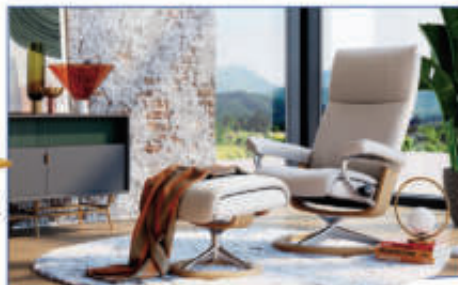
Wasser und Eis zur Aktivierung des THC sichergestellt. Außerdem wurden über 80 Telefonkarten, die sie für ihre Delikte nutzten, Daten von Opfern sowie umfangreiches Beweismaterial beschlagnahmt. Gegen zwei der Verdächtigen bestand bereits ein europäischer Haftbefehl, ausgestellt in Sabadell bei Barcelona und in Arona auf Teneriffa. Sie waren zu je 20 Jahren Haft wegen Entführung, Raubüberfällen und Entführung verurteilt. Die gesamte Polizeioperation wurde von einem zentralen Büro in Santa Cruz aus gesteuert.

Bettenhaus[®] Hammerer

Schlafzimmer
Wohnzimmer

Esszimmer
Vorzimmer

Einzelmöbel
Wohnaccessoires



Los Realejos

Calle El Toscal 7
Tel: 922 36 24 08
bettenhaus@hammerer.biz
Mo-Fr: 10:00-18:30
Sa: 10:00-13:00



Las Chafiras

Avda Claudio Delgado Diaz 23
Tel: 922 70 35 22
office-sur@bettenhaus.biz
Mo-Fr: 10:00-13:30 & 15:00-18:30
Sa: 10:00-13:30

www.bettenhausteneriffa.com



Ihr Betten & Einrichtungshaus seit 1987

*Kurz & gut***Steilwand in Los Campitos wird gesichert**

Teneriffa: Im Stadtteil Los Campitos in Santa Cruz wird die Steilwand an der Landstraße TF-111 abgesichert. Dort wurden verdächtige Risse und große lockere Steinbrocken entdeckt. Das gefährdet beträchtlich die Sicherheit der Autofahrer, die diese Straße passieren müssen. Deshalb wird lockeres Gestein beseitigt und danach die Steilwand mit Stahlnetzen abgesichert. Die Arbeiten werden über das Straßenbauamt von der Inselregierung übernommen und sind mit knapp 31.000 Euro veranschlagt. Die voraussichtliche Bauzeit beträgt vier Monate.



Lockeres Geröll aus dieser Höhe ist eine echte Gefahr.

Ven a Loro Parque- Komm zum Loro Parque Hymne für den Loro Parque

Teneriffa: Wie aus einem quengelnden Kind eine Hymne wurde, das erzählte der DJ, Radiomoderator und Musikproduzent Ray Castellano auf einer Pressekonferenz im Loro Parque. „Während der Pandemie lief meine kleine Tochter Camila den ganzen Tag hinter mir her und wollte unbedingt in den Loro Parque gehen. Was natürlich nicht möglich war. Am Abend hat mich das dazu inspiriert, ein Lied darüber zu schreiben. So etwas macht man als Musiker, wenn man in der Pandemie gelangweilt zuhause sitzt. Am nächsten Tag habe ich den Song einem Freund vorgespielt, einfach so - und er war total begeistert“, erzählte er. Wenig später landete das Lied bei Christoph Kiessling, dem Vizepräsidenten der Loro Parque Gruppe, auch er war sofort mit Enthusiasmus dabei. So kam es, dass eine Dreieinhalbjährige indirekt für einen Ohrwurm sorgte, der zur Hymne des Loro Parque mutierte. Inzwischen gibt es ein Video dazu, in dem auch auf Umwelt- und Artenschutz verwiesen wird. Das Video gibt es auf Spanisch, Englisch und Deutsch. Es wird über die sozialen Netzwerke verbreitet. In Kürze soll eine Erwachsenenversion folgen. Im September kam es in Verbindung mit dem Video zu Werbeaktionen in Zusammenarbeit mit den Lebensmittelkonzernen Kalise und Clipper. Im Oktober sind nun die kanarischen Schulklassen aufgefordert, ein Video mit dem Song aufzunehmen und einzureichen. Die Klasse, die gewinnt, wird dann an Halloween in den Loro Parque eingeladen. Wer das Video sehen möchte, findet es auf der Webseite von radioeuropa.fm.



Das lustige Video mit einem Ohrwurm soll vor allem Kinder ansprechen.

Autovermietung Dirk & Daniela Böke**Dirk Böke S.L.**

seit mehr als 30 Jahren
Deutscher Kfz-Meister
**Top gewartete Fahrzeuge –
beste Leistungen**

C/ La Longuera Nº 27, 38410 Los Realejos
Telefon (+34) 922 36 50 90 Fax (+34) 922 36 51 62 Mobil (+34) 625 33 53 54

ON AIR

Auf 102,3 oder 89,6 FM

Samstag: 11 bis 12 Uhr
Tier-Stunde, von Tierhaltern
für Tierhalter

Sonntag: 11 bis 12 Uhr
Bunte Stunde,
Rudi Loderbauer mit
Ratsch und Tratsch aus
der Promiwelt

Zum Nachdenken Der Atlantik spuckt zurück



Kanarische Inseln: Normalerweise brachte der Atlantik Ende Sommer mit den Gezeiten Algenreste an die Küsten der Kanarischen Inseln. Sie stammen von Algenstielen, die ihr maximales Wachstum erreicht haben und von den ersten Flutwellen abgelöst wurden. Ein ganz natürlicher Vorgang also. Doch inzwischen kommen mit den Gezeiten weniger Algen, dafür vielmehr Plastik und Müllreste. Der Atlantik spuckt wieder aus, was der Mensch so achtlos in ihm entsorgt hat. „Der Ozean zeigt uns, wie achtlos wir mit ihm umgehen. Plastik, Flaschen, Dosen, Tüten und jede Menge anderer Müll wirft er uns zurück an den Strand und führt uns vor Augen, wie respektlos wir mit ihm umgehen“, erklärte der Biologe Javier Reyes von der Stiftung Fundación Bravo Juan Coello.

Tenerife Verde
FLECK&PARTNER S.L.

Garten – Bewässerung – Schwimmbad – Reinigung

Ihr Fachbetrieb:

Alles für den Garten
Neuanlagen und Pflege • Bewässerungssysteme und Reparatur •
Palmen "Putzen" und Fällen

Rund um das Schwimmbad
Komplette Betreuung • Dosier- und Meßtechnik - Wasseranalytik •
Problemlösung • Sanierung und Reparatur

Comunidad oder Haus
Reinigung und Instandhaltung

ESPAÑOL • DEUTSCH • ENGLISH
Tel. 629 138318 • 609 915060
www.tenerifeverde.com • info@tenerifeverde.com

Randnotiz

Versteigerung gestoppt

Teneriffa: Die Stadt Santa Cruz hat offiziell einen Antrag an das Finanzministerium gestellt, um die Versteigerung des Ampelhauses in Igueste de San Andrés zu stoppen. Diese war ursprünglich für den 26. Oktober anberaumt. Das Denkmalschutzamt hat den Stopp bestätigt. Das Gebäude steht auf der Roten Liste der des Denkmalschutzamtes. Stattdessen soll es in den Besitz der Stadt übergehen und reformiert werden. Pläne davon gibt es bereits aus dem Jahr 2019 von dem Architekten Carlos Pallés. Immerhin handelt es sich dabei um eine der ersten 20 Ampelanlagen an den spanischen Küsten. Früher half sie, den Verkehr im Hafen zu regeln. Jetzt könnte daraus eine Wetterbeobachtungsstation werden.

Jetzt wird es Winterzeit

Kanaren: Am letzten Sonntag des Monats, am 31. Oktober, wird die Uhr auf die Winterzeit umgestellt. Das heißt, in der Nacht zum Sonntag wandert der Zeiger um drei Uhr auf zwei Uhr ZURÜCK. Eine Stunde länger schlafen oder feiern, je nachdem, was der Einzelne bevorzugt. Für Frühaufsteher bedeutet es, dass es morgens früher hell wird, aber dafür abends auch früher dunkel. Empfindliche Menschen brauchen meist einige Tage, bis sie sich an die neuen Zeit- und Lichtverhältnisse gewöhnt haben. Eigentlich sollte die Zeitumstellung seitens der EU 2021 abgeschafft werden, doch die Pandemie hat andere Probleme vordringlicher gemacht.



Vereint gegen Drogenhandel

Segelboot mit Kokain abgefangen

Kanaren: Am 20. September wurde in internationalen Gewässern, rund 600 Meilen von den Kanarischen Inseln entfernt, das Segelboot „Memo“ abgefangen. Das Patrouillenboot des Zolls in Vigo, „Petrel I“ stoppte das Boot, das ohne Landesflagge unterwegs war. An Bord befanden sich ein Spanier und ein Italiener und vor allem 1.200 Kilogramm Kokain. Die Drogen stammten aus Südamerika und sollten auf das spanische Festland gebracht werden. Diese Kurierfahrt konnte dank der internationalen Zusammenarbeit spanischer und britischer Behörden gestoppt werden. Die beiden Segler leisteten keinen Widerstand. Sie wurden zusammen mit ihrer wertvollen Fracht in den Hafen La Luz in Las Palmas gebracht.



Nur dank der internationalen Zusammenarbeit können immer wieder Drogentransporte gestoppt werden.

Wertvolle Beute

Schmuckdiebe gestellt

Teneriffa: Im Stadtteil La Salud in Santa Cruz überfiel am 20. September ein schwarz gekleideter 39-Jähriger ein Juweliergeschäft. Er bedrohte die Verkäuferin mit einem Gewicht, schlug dann damit die Vitrinen ein und raffte Schmuck im Wert von rund 10.000 Euro zusammen. Dann floh er. Die Polizei konnte den mutmaßlichen Täter wenige Tage später im Stadtteil La Cuesta Piedra stellen und festnehmen. Der Mann leistete dabei heftigen Widerstand. Bei ihm wurden 2.400 Euro Bargeld sichergestellt, die vermutlich vom Verkauf des Schmuckes stammten. Am darauffolgenden Tag wurde eine mutmaßliche Komplizin festgehalten. Die 21-Jährige hatte eine Kette im Wert von 1.200 Euro bei sich, die von der Juwelierin wiedererkannt wurde. Der 39-Jährige wurde in Untersuchungshaft genommen. Ihm wird noch ein gewaltsamer Überfall in Puerto de la Cruz zur Last gelegt. Dort hat er einen Mann in seiner Wohnung mit einem Hammer niedergeschlagen, um 500 Euro und eine Uhr zu stehlen.

**Petras Deutscher
Bücherstand**
- seit 25 Jahren -



Tauschbörsen: Ihre Zeitschrift (nicht älter als 3 Wochen)
gegen ein Romanhaft Ihrer Wahl

Calle Acevinos 2
La Paz
38400 Puerto de la Cruz
Tel. 922 38 6426

Öffnungszeiten
Mo-Sa von 10:00 - 14:00 Uhr

CANASERVICE
Deutscher Fachbetrieb für Klima- & Elektrotechnik

- Neu-Installation Abnahme & Reparatur
- Klimaanlage & Kühltechnik
- Vertrieb & Wartung

634 33 65 85

E-Mail: elektrocanaservice@gmail.com

**Klimaanlagen nach Maß mit
Kühl- und Heizfunktion**

**private
HOLIDAY**

**Wir beraten
Sie gerne auch
telefonisch**
(0841) 45 44 04 11

50 Euro
für jede
Buchung!

Gutschein
Code:
InselMagazin

GUTSCHEIN

www.private-holiday.de

Deutscher Tourimuskongress kommt nach Teneriffa

Die Deutschen sind im Reisemodus

Der Tourismusabgeordnete David Pérez und Inselpräsident Pedro Martín sehen in dem Kongress eine große Chance, den deutschen Markt zu aktivieren.

Teneriffa: Vom 1. bis 5. Dezember wird die Insel Teneriffa Gastgeber des größten Kongresses der deutschen Tourismusindustrie sein. Die Veranstaltung wird von FVW-Medien organisiert. Es werden Repräsentanten der 40 Reiseveranstalter, von Fluggesellschaften und Reisebüros erwartet. „Die Vorbereitungen für dieses Treffen wurden bereits 2019 auf dem World Travel Market in London getroffen. Es gibt nur drei FVW-Workshops im Jahr und uns gibt dieser Kongress die Möglichkeit, unsere Attraktivität einem breiten Publikum zu beweisen“, meint der Tourismusabgeordnete David Pérez. Vor der Pandemie kamen rund 565.000 deutsche Urlauber nach Teneriffa. Nach den Spaniern und den Briten stellen sie damit den drittgrößten Markt. Im Pandemie-Sommer 2021 haben sie sogar den zweiten Platz eingenommen. In diesem Winter sind sogar 4,5 Prozent mehr Fluganbindungen nach Deutschland vorgesehen als in der Wintersaison 2019/2020. Für die Teilnehmer stehen unter anderem Ausflüge auf den Teide, nach La Laguna, in den Loro Parque, eine Ausfahrt zu den Walen und Delfinen sowie die Möglichkeit, die lokale Gastronomie kennenzulernen auf dem Programm. Der Veranstalter FVW Medien ist die wichtigste Fachzeitschrift in Deutschland mit einer Auflage von 30.000 Exemplaren. Sie wird ausführlich über den Besuch auf Teneriffa berichten. Die Deutschen sind ohnehin als Reiseweltmeister bekannt und nach der Pandemie haben viele die Sehnsucht danach, endlich wieder verreisen zu dürfen. Teneriffa will sich auf der Reise-Wunsch-Liste der Deutschen ganz oben positionieren.

Rettungsboot für den Norden gefordert

Mehr Sicherheit & schnellerer Einsatz

Die Abgeordnete Ana Oramas fordert, dass im Norden der Insel ein Rettungsboot als feste Einrichtung installiert werden müsse, um im Notfall eine schnelle Rettung zu ermöglichen. Ausgelöst wurde die Petition von Natalia González, die am 5. Oktober 2019 ihren Sohn verloren hat, der zwischen die Felsen am Risco de Martiánez gefallen und ertrunken ist. Es dauerte zu lang, bis die Retter vor Ort eintrafen. Seine Freundin wurde per Hubschrauber zwischen den Felsen gerettet. Obwohl sie angeben konnte, wo ihr Freund in etwa verschwunden ist, dauerte es drei Tage bis sein Leichnam vor der Küste von Puerto de la Cruz geborgen werden konnte. Die Mutter sammelte über die Plattform change.org in nur drei Monaten rund 30.000 Unterschriften. Auch sie plädiert für ein fest stationiertes Rettungsboot an der Nordküste, damit anderen Eltern ihr Leid erspart bleibt. Derzeit gibt es drei fest installierte Rettungsboote des Salvamento Marítimo, die ihre Basis in Santa Cruz (Osten), Playa San Juan (Westen) und in Los Cristianos (Süden) haben. Ein Boot für die Nordküste fehlt. Im Notfall kann dadurch wertvolle und lebensrettende Zeit verloren gehen.



An drei Küsten gibt es bereits eine Überwachung – an der Nordküste fehlt sie noch.

Glasfaser-Internet ab 29,99€/Monat

- Inklusive Festnetz & unbegrenzten Anrufen ins nationale Festnetz.
- Zugang zu über 40 EU-TV-Kanälen
- Geschwindigkeiten von bis zu 1000 Mbit/s verfügbar

4G LTE Home Broadband-Internet

- Bis zu 300 GB Datennutzung/Monat mit einem einzigartigen Router, der dynamisch zwischen den Top 3 Netzwerken in Spanien wechseln kann.
- Zugang zu über 40 EU-TV-Kanälen
- Keine Installation - einstecken und loslegen.

Verfügbarkeit je nach Netzabdeckung. Allgemeine Geschäftsbedingungen gelten. 29,99€ (32,09 mit IQIC)

Phone - Internet - TV



direct
TELECOM
www.direct-telecom.es

TEL: 922 711 003

Email: info@direct-telecom.es

Adeje (Exit 79)

Abgesagt

Transvulcania auf 2022 verschoben

La Palma: Der Sportevent Transvulcania, der in der letzten Oktoberwoche stattfinden sollte, wurde abgesagt und auf den Mai 2022 verschoben. Auf der Transvulcania laufen die Athleten normalerweise durch die schönsten Landschaften. Das ist derzeit nicht möglich. „Die aktuellen Umstände haben uns zu dieser schweren Entscheidung veranlasst. Im Moment gibt es wichtigere Dinge und die Sicherheit geht vor. Selbst freiwillige Helfer und Einsatzkräfte sind im Moment mit anderen Aufgaben beschäftigt“, erklärte die Abgeordnete Raquel Díaz. Noch sei nicht absehbar, wie lange der Vulkan aktiv sein werde und welche Überraschungen er noch bereithält. Im Mai 2022 soll der Wettbewerb zurückkommen und zwar besser denn je. Teilnehmer, die bereits angemeldet sind und die Startgebühr bezahlt haben, können sich für den Mai 2022 registrieren lassen oder erhalten auf Wunsch ihr Geld zurück.

Unterhaltung mit Lucy

...uuups - hätte ich es doch fast vergessen!



Hier um mich herum ist derzeit so viel los wegen des Vulkanausbruchs auf La Palma. Jetzt rief Sabine an und fragte, ob ich diesen Monat auch etwas im Insel Magazin schreiben. Klar doch.

Wenn ich all diese Meldungen höre, dann bin ich ganz schön traurig, weil dort sicher viele Menschen vor dem Vulkan geflüchtet sind und ihre Tiere vergessen haben. Oder nicht mitnehmen konnten. Es ist auch nicht einfach, Katzen kommen ja auch nicht gleich nach Hause. Oder Hühner, Ziegen, Mäuse, Vögel, Eidechsen und viele andere sind sicher unter den Lavamassen begraben. Davon erzählt keiner etwas.

Aber für alle diejenigen, welche gerettet wurden, gibt es jetzt viel Futterspenden von allen anderen Inseln.

Wenn so etwas passiert, dann weiß ich erst einmal wie gut es mir geht in meinem Körbchen unter dem Schreibtisch im Studio bei Herrchen. Da habe ich mir mal überlegt, was Frauchen und Herrchen wohl machen würden, wenn hier so etwas passieren würde.

Ich bin mir sicher, die würden zuerst uns einpacken, auch die Katzen und die Hühner auch.

Geht es uns gut...

Ich bin froh, dass ich so liebe Menschen habe. Tschüss bis zum nächsten Mal.



Lucy

Erstklassige Krankenversicherung für internationale Kunden

- Ohne Zuzahlungen und keine altersbedingte Prämienhöhung.
- Persönlicher und professioneller Kundenservice in Ihrer Sprache.
- Top-Ärzte und angesehene Privatkliniken.
- Aufnahme bis 79 Jahre.
- Vertraglich garantierter Kündigungsschutz.
- Sofortiger Zugang zu privaten Fachärzten und Notfallversorgung ab dem 1. Tag.
- Umfangreiche jährliche Vorsorgeuntersuchungen und jederzeit Einholung einer 2. ärztlichen Meinung.
- Preisnachlass auf Vertragslaufzeit.

• Teneriffa Süd · Av. Juan Carlos I, 32 · C.C. Bahía de los Cristianos · Local 21 - Los Cristianos

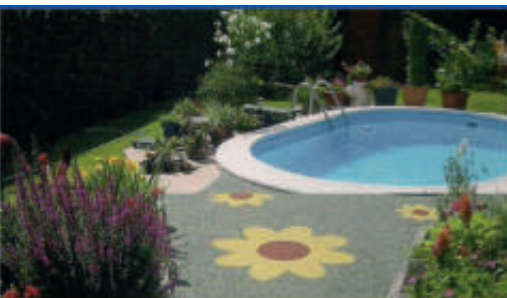
• Teneriffa Nord · Inmobiliaria Imperial, c/ Retama, 3 - Local 4 - Puerto de la Cruz

Donnerstags nach Terminvereinbarung

922 752 794 · tenerife@asssa.es · asssa.es



KEMPER SYSTEM
M. EISEN
Tel. 922 813218
Mov. 630429793
m.eisen@freenet.de



FIRMA TECNO Y REFORMAS

- Dachdeckerarbeiten aller Art
- Dachabdichtungen
- Mauer- und Rohbauarbeiten
- Maler- und Gipserarbeiten
- Umbauarbeiten aller Art
- Poolsanierungen

ON AIR
Radio Europa
Sonntag: 11 bis 12 Uhr
Bunte Stunde,
Rudi Loderbauer mit
Ratsch und Tratsch aus
der Promiwelt



Fast 40.000 Besucher

Reges Treiben in der Casa del Vino



Genuss mitten im Weinberg – auch das ist eine Art die Casa del Vino zu erleben.

Teneriffa: Insgesamt 39.892 Besucher haben zwischen Januar und August diesen Jahres die Casa del Vino in El Sauzal besucht. „Das übersteigt bei weitem die Besucherzahl von 2020, als nur 25.733 Personen im ganzen Jahr den Weg in das typische kanarische Landgut mit integriertem Honig- und Weinmuseum fanden. Der aktuelle Trend könnte sogar dazu führen, dass wir bis zum Ende des Jahres mehr Besucher empfangen haben als 2019 vor der Pandemie. Damals kamen 44.110 Personen“, betont Javier Parilla, der für die Leitung zuständig ist.

Der Monat mit den meisten Besuchern war der August. Insgesamt 6.309 Besucher sind im Sommermonat in die Casa del Vino gekommen. Es folgen Mai (5.713), Juli (5.236), April (5.045), Juni (4.791), März (4.446), Februar (4.235) und Januar (4.412).

Das typische alte Landgut wurde 1989 von der Gemeinde El Sauzal erworben und drei Jahre später der Inselregie-

rung überlassen. Es wird jetzt von der Stiftung Tenerife Rural betrieben. In der Casa del Vino findet der Besucher ein Restaurant, ein Wein- und Honigmuseum sowie eine Vinothek, in der über 300 Weine aus allen Anbaugebieten der Insel zu finden sind. Sie können probiert und gekauft werden. Aber es können auch andere Spezialitäten eingekauft werden. Typische Honigsorten, Mojos, Liköre, Gebäck, Marmeladen und andere landwirtschaftliche Erzeugnisse.

Im Restaurant fusioniert eine herrliche Aussichtsterrasse mit kanarischer Küche. Und wer möchte, kann das Programm „Entre Viñedos“ in Anspruch nehmen und einige ausgesuchte Spezialitäten mitten im Weinberg genießen. Dieses Angebot muss allerdings 24 Stunden vorher unter der Telefonnummer 922 57 25 35 reserviert werden.



Ein typisch kanarisches Landgut ist der perfekte Sitz der Casa del Vino.

Auszeichnung für Eduardo

Ein Leben für die Tradition

Teneriffa: Mitte September wurde Eduardo Oramas Alayón im Centro Civico in El Fraile mit der Ehrenmedaille der Gemeinde ausgezeichnet. Er erhält sie für seinen unermüdlichen Einsatz zum Erhalt kanarischer Traditionen und der Inselkultur. Außerdem wird das Kulturzentrum künftig seinen Namen tragen. Im Jahr 2005 gründete er die Schule für traditionelle Spiele. Dort lehrt er vor allem den typisch kanarischen Stockkampf (Juego del palo), den



Der Kampf mit Stock und Hand ist die kanarische Form der Selbstverteidigung.

schon die Ureinwohner ausübten und einen Kampfsport mit Stock und Hand (Juego de la mano), der davon abgeleitet ist. Für den Meister sind es nicht nur überlieferte Spiel- und Sportarten, die bis in die Zeit der Guanchen zurückreichen, sondern eine kanarische Art der Selbstverteidigung, die auch in der heutigen Zeit einen wichtigen Stellenwert hat. Schaukämpfe in diesen traditionellen Sportarten, zu denen auch der Hirtensprung gehören, das kanarische Kugelspiel oder die dem Ringen ähnliche Lucha Canaria. Menschen wie Eduardo sind wichtige Lehrmeister, um die alten Elemente kanarischer Tradition und Kultur auch in der jungen Generation lebendig zu halten.



Don Eduardo wurde für sein Lebenswerk ausgezeichnet.

Finca Las Mariposas San Bernardo

Hier finden Sie in ländlicher Idylle auf rund 8.000 qm in zwei gemütlich eingerichteten Apartments einen richtigen Erholungsurlaub.

Ideal für Wanderer, Golfsportler, Radfahrer, Schwimffreunde und mehr ...

Apartment für 2 bis 3 Personen und auch für 4 bis 5 Personen.

Reservieren Sie unter finca-las-mariposas@gmx.com oder Tel. 615 261 748

Hier verbringen Sie unvergessliche Coronafreie Tage!



Apartment mit 500 mb Glasfaser-Internet ausgestattet
Willkommen Digital-Nomaden!



Persönlichkeit, die unvergessen bleibt Clemencia - eine Muse und Rebellin

Teneriffa: Clemencia Hardisson Wouters wurde 1908 in eine aristokratische Familie geboren. Es ist nicht ganz klar, ob sie in La Laguna oder Santa Cruz das Licht der Welt erblickte, aber in beiden Städten gibt es bis heute Straßen, die nach ihr benannt wurden. Und das aus gutem Grund.



Clemencia war eine schöne, liberale und sehr soziale Person.

Clemencia hat auf Teneriffa Spuren hinterlassen. Sie wurde als Kind von Clemencia Wouters, einer Baroness von Copens, deren Familie mit fünf Königshäusern verbunden war, und Augusto Sabin Hardisson, einem Nachkommen der Adligen von Casais geboren. Sie wuchs in einem aristokratischen, aber liberalen Elternhaus auf. Im Jahr 1929 wurde sie zur „Belleza de Tenerife“ (heute: Miss Tenerife), also

zu Schönheit Teneriffas gewählt und sie war die Patin des CD Tenerife. Zwei Jahre später, 1931 lernte sie den Chefsingenieur des Hafens von Santa Cruz, Juan José Luque Argenti, kennen und lieben. Durch ihn kam sie in die revolutionären Kreise, die den Sturz Francos planten. Während des spanischen Bürgerkriegs sah sie, wie viele ihrer Freunde ermordet wurden oder ins Gefängnis kamen. Auch ihre große Liebe Juan José. Sie verlor aber nicht nur Freunde, sondern auch ihre eigene Freiheit. Franco betrachtete sie wegen ihres Verlobten als „gefährliche Person“. Außerdem hatte sie Kontakte in die republikanischen und anarchistischen Kreise. Franco ließ Clemencia von 1937 bis 1939 inhaftieren. Sie lebte im Frauengefängnis in Santa Cruz, bis sie, vermutlich aufgrund ihrer Freundschaft zu Francos Cousin Franco Salgado-Araujo, in den Hausarrest entlassen wurde. Er hat sie immer wieder protegiert. Im Jahr 1940 wurde sie aus Spanien verbannt. Sie floh nach Belgien und Frankreich, wo sie sich der Widerstandsbewegung gegen die Deutschen anschloss. Zudem war sie Helferin des Roten Kreuzes. Nach Ende des zweiten

Weltkriegs wurde sie von General Charles de Gaulle mit dem Orden der Ehrenlegion ausgezeichnet. Die junge Clemencia war nicht nur eine sehr schöne Frau, sondern sie hatte auch ihre eigenen Ideen. Sie war mutig und scheute sich nicht davor, ihre Meinung zu sagen. Im Laufe ihres Lebens war sie die Muse großer Künstler ihrer Zeit, wie Borges Sala, Francisco Bonín und Rafael Peña León.

Nachdem sie quasi ganz Europa bereist hatte, kehrte Clemencia in den 60er Jahren nach Teneriffa zurück und verließ die Insel kaum mehr für längere Zeit. Von ihrer Familie erbte sie große Ländereien im Stadtteil Gracia in La Laguna. Einen Teil davon verschenkte sie an die Ärmsten, damit dort Sozialwohnungen gebaut würden. Auch das Grundstück, wo heute das Museum der Wissenschaft und des Kosmos sowie die große Antenne des Astrophysischen Instituts stehen, gehörten einst ihr. Anwohner erzählen, dass Clemencia ihnen immer versuchte zu helfen oder Arbeitsplätze zu vermitteln. Deshalb wurde sie von manchen auch die „rote Gräfin“ genannt. Sie starb im Jahr 2000 im Alter von 92 Jahren auf der Insel, die sie so geliebt hat und die ihr Frieden geschenkt hat. Und auch die Insel hat sie bis heute nicht vergessen, wovon die Straßennamen zeugen.

Kanarische Redewendung „Estás como una jaira“

Das Wort „Jaira“ wird auf Teneriffa auch für Ziege verwandt. Übersetzt würde der Satz also bedeuten: „Du bist wie eine Ziege“ – gemeint ist damit eigentlich „Du bist total verrückt“.



LORO PARQUE
ANIMAL EMBASSY
Puerto de la Cruz · loroparque.com

Etappen-Mittelstreckenflug für Hope & Light

Charity & Abenteuerlust



Vor jedem Abflug wird gecheckt.

Teneriffa: Am 3. September landeten die bereits in der letzten Ausgabe des Insel Magazins angekündigten Charity-Flyers aus Deutschland. Die aufregende Reise, ausgehend vom Rotary Club Bodensee-Engen, begann am 27. August. Vier Crews mit ihren jeweils einmotorigen Maschinen wollten sich in Augsburg treffen, um am nächsten Tag in Etappen bis nach Teneriffa zu fliegen. Doch zunächst schien Fortuna den Charity-Flyers nicht besonders wohl gesonnen zu sein. Der Treffpunkt musste wetterbedingt von Augsburg nach Freiburg verlegt werden. Sepp musste mit seinem Co-Piloten beim Anflug sogar zwischenlanden, weil die Wolken zu dicht und tief waren. „Die Sicherheit geht vor“, da sind sich die passionierten Hobbyflieger einig. Trotzdem schaffte es Sepp rechtzeitig nach Freiburg und war beim Start nach Teneriffa dabei. Nur das Team Nürnberg kam wegen heftigen Regens nicht weg und musste die Reise absagen. Am 28. August ging es dann aber endlich los – das Abenteuer für Mann und Maschine konnte beginnen. Immerhin hatte Wolfgang Czizeggs Maschine schon 45 Jahre auf dem „Buckel“ und ist damit ein echter „Oldie“. Er und sein Co-Pilot Axel sahen das gelassen. Die anderen, noch ein Wolfgang, Sepp, Klaus, Siegfried, Heinrich und Johannes sitzen in jüngeren Flugzeugen, die erst 10 bis 15 Jahre alt sind.

Der Weg ist das Ziel

Tatsächlich erlebten die Charity-Flyers bis zur Landung auf Teneriffa eine abenteuerliche Reise. Immer wieder musste die Flugroute umdisponiert werden, denn das Wetter über dem europäischen Festland wollte einfach nicht schön sein. „Wir mussten fast die komplette Route anders koordinieren. Über Deutschland und Frankreich war das nicht so schlimm, denn dort gibt es viele kleine Flugplätze für Hobbyflieger, auf die man ausweichen kann. In Spanien gibt es allerdings nur wenige und deshalb ist die Planung eine Herausforderung gewesen. Die längste Etappe war dann auch der Flug von Perpignan in Frankreich über die Pyrenäen bis nach Jérez de la Frontera. Insgesamt fünfeinhalb Stunden Flugzeit mit einer Zwischenlandung in Garray. Dort legten die Piloten dann auch einen Tag Pause ein, um sich zu erholen, bevor es über Gibraltar und die marokkanische Küste nach Lanzarote weitergehen sollte. „Die Stadt und die lokale Küche in Jérez hat uns alle begeistert. Herrschaftliche Gebäude, viel Geschichte und hervorragende Sherrys“, erzählten sie rückblickend und meinten, dass dieses südspanische Städtchen auf jeden Fall einen Besuch wert ist. Trotzdem nahmen sie am 1. September frühmorgens Kurs auf die Kanaren. Die einzige Etappe, die von Anfang an geplant war, war der Zwischenstopp in Essaouira in Marokko. Wegen der Pandemie dürfen derzeit dort keine Flugzeuge aus Frankreich oder Spanien landen. Die Charity-Flyers erhielten aber die Erlaubnis zum Auftanken. „Wir durften das Rollfeld nicht verlassen, selbst auf die Toilette ließ man uns nur ungern gehen“, berichten sie. „Der Service des Flughafenteams war allerdings erstklassig. Alles war gut vorbereitet“. Nach einer kurzen Tankpause ging es weiter nach Lanzarote, wo die Flieger von der Präsidentin des dortigen Rotary-Clubs, Rita Martín, und Ventura Acuña empfangen wurden. „Wir stellten fest, dass es sich über Wasser auch nicht anders fliegt als über Land“, meinten sie. Am nächsten Tag ging es endlich zum eigentlichen Ziel - nach Teneriffa. Dort wurden die Charity-Flyers von Mitgliedern des Rotary Clubs und der



Beim Flug über die Pyrenäen wurde die Luft dünn und die Leistungskraft der Maschinen schwächer.

food broker

Ihr Kaffee-Spezialist

Flüssigkonzentrat

Der einfachste und schnellste Weg, Ihren Kunden eine Vielzahl hochwertiger Kaffeespezialitäten in großen Mengen anzubieten.

Bohnenkaffee

Der Klassiker. Zelibrieren Sie die Kaffeekultur mit unseren Espresso-Maschinen, Kaffee-Mühlen und Bohnenkaffee u.a. von J.J. Darboven.

Gemahlener Kaffee

Der typisch deutsche Kaffee von den bekanntesten Herstellern Deutschlands.

Wir haben die perfekte Lösung für Ihr Unternehmen. Produkte, Maschinen und technischer Dienst, alles aus einer Hand.

Forden Sie weitere Informationen an:

Tel.: 922 560 150

Montags-freitags 10 – 14 Uhr

info@cashbroker.net

www.cashcarryfoodbroker.com





Die ersten beiden Maschinen haben sanft auf Teneriffa aufgesetzt.

Initiatorin des Projekts „Hope & Light“, Jutta Álvarez, erwartet. Nacheinander trudelten sie ein und landeten sanft. „Der Anflug auf Teneriffa ist ungewöhnlich, weil man zur Landung noch mal auf 400 Meter hochziehen muss“, erzählten sie.

Binter sorgte für einen kleinen Sekt- und Snack-Empfang und der Aeroclub rückte die Flugzeuge im Hangar etwas zusammen, um Platz für die drei Charity-Maschinen zu schaffen. „Wenn die Flugzeuge im Hangar stehen, kostet es nichts. Draußen braucht man eine Genehmigung und es muss bezahlt werden“, erklärt die Bürokoordinatorin Alicia, die selbst Pilotin ist.

Glückliche Landung – fröhliche Piloten

Fünf Tage, von Donnerstag bis Dienstag, waren auf Teneriffa eingeplant. Zeit, die das Charity-Team gut zu nutzen wusste. Noch am Ankunftstag sprangen sie am Teresitas-Strand in den Atlantik, den sie gerade überquert hatten. Das Hotel in La Laguna war der perfekte Standort für die Erkundung der Insel. Am Freitag ging es ins Anagagebirge, am Samstag auf den Teide und über Masca und das Tenogebirge zurück, Sonntag stand der Rotary-Brunch im Hotel Botánico auf dem Programm und am Montag hüpften die abenteuerlustigen Piloten noch einmal fliegerisch nach El Hierro. Von der kleinsten Insel haben sie zwar nur den Flughafen gesehen, aber der Flug über La Palma nach El Hierro hinterließ beeindruckende Erinnerungen. Am Dienstag ging es dann zurück nach Deutschland, wo die drei Maschinen wieder sicher landeten.

Charity und Abenteuer

Die einmotorigen Flugzeuge der Hobbyflieger erreichen eine Geschwindigkeit von rund 200 Stundenkilometern. Geflogen wird im Sichtflug. Bei dem Flug über die Pyrenäen erreichten sie mit 3.000 Metern die höchste Flughöhe ihrer Tour.

Vor jedem Start wird das Flugzeug gecheckt. Wolfgang's Co-Pilot war kurioserweise ein ehemaliger Pilot der Lufthansa. „Ich kann zwar eine Verkehrsmaschine fliegen, aber ein solches Flugzeug nicht. Das ist etwas ganz anderes. Aber bei einer solchen Reise ist der Co-Pilot für die

Streckenplanung, eventuelles umdisponieren, den Kontakt zum Tower und für andere organisatorisch und logistische Angelegenheiten zuständig. Es war auch für mich trotz jahrzehntelanger Flugerfahrung ein ganz besonderes Erlebnis“, erklärte Axel. „Was allerdings gleich ist, ist der penible Check vor dem Abflug. Von außen wird die Maschine begutachtet und danach geht man eine Checkliste an Bord durch. Das tun auch die Berufspiloten vor jedem Flug. Selbst mit noch so viel Erfahrung geht jeder stoisch die Checkliste durch, auch wenn man alles schon auswendig weiß. Aber so ist ganz sichergestellt, dass nichts vergessen wird“, erzählt er weiter.

Der eigentliche Sinn der Reise war allerdings das Projekt „Hope & Light“ in La Orotava zu unterstützen. Deshalb brachten die Charity-Flyers, die bereits vor Reiseantritt in Deutschland die Werbetrommel gerührt hatten, einen Scheck in Höhe von 12.300 Euro mit, den sie im Hotel Botánico Jutta Álvarez übergaben. Weitere 2.600 Euro sind inzwischen auf dem Spendenkonto zusätzlich eingegangen und der jüngste Co-Pilot Johannes möchte über ein Reisevideo auf sozialen Netzwerken weitere Spenden sammeln. Erklärtes Ziel sind bis zum Jahresende 20.000 Euro. Über das Projekt wird ein Frauenhaus in La Orotava finanziert, in dem unverschuldet in Not geratene Frauen mit ihren Kindern Zuflucht finden. Es ist nur eine vorübergehende Lösung, bis die Frauen es wieder



Die Charity-Flyers fliegen für den guten Zweck. Ihre Reisekosten bezahlen sie aus der eigenen Tasche.

geschafft haben auf eigenen Füßen zu stehen. Hilfe zur Selbsthilfe, sozusagen. Denn es werden nur Frauen gefördert, die unbedingt selbstständig sein wollen und auf dem Weg dorthin Unterstützung brauchen. Für andere Notfälle gibt es andere Sozialprojekte. Das Spendenkonto ist über die Webseite www.charity-flyers.de erreichbar.

Internationale Zeitschriften, Tabakwaren & Raucherzubehör



Jabbelg
REGALOS



Ausgefallene und besondere Geschenke

Im Einkaufszentrum La Villa gegenüber Alcampo - La Orotava

LIBERTYCASHBACK



Bis **25.**
NOVEMBER
2021

Noch eine
Gelegenheit, in
den Genuss von
60€ Cashback
zu kommen!

BEREITS KUNDE?

60 € CASHBACK

für jede neue Police!

NEUKUNDE?

30 € CASHBACK

für die erste Police und **60 €** schon ab der zweiten Police

Schließen Sie eine neue Kfz-, Haus- oder Lebensversicherung ab, um unser Cashback-Angebot zu nutzen!

Es gibt kein Limit für Policen! Also gibt es kein Limit für Cashback!



Liberty
Seguros.

#1

Wahl für
Residenten in
Spanien

Kontaktieren Sie Ihren Agenten oder rufen Sie an unter 91 342 25 49

Angebot gültig vom 28. September bis 25. November 2021, Policen müssen per Bankeinzug bezahlt werden. Gilt nicht bei Verlängerungen oder Ersatz. Gültig nur für neue Kfz-, Haus-, und Lebensversicherungspolicen. Bedingungen und Mindestprämien werden angewendet. Für Einzelheiten besuchen Sie unsere Website libertyexpatriates.es oder fragen Ihren Makler/Vertreter.

Neue Wege gehen Wohngemeinschaft für Senioren



Nicht mehr alleine sein und in der Gemeinschaft aktiv älter werden – das ist die Grundidee des Projekts.

Gran Canaria: Probleme wie mangelnder Wohnraum und Lebensqualität im Alter, sind Themen, die in vielen kanarischen Gemeinden derzeit im Fokus stehen. In Valsequillo will man neue Wege ausprobieren, um beide Probleme durch eine neue Symbiose von Alt und Jung zu lösen. Deshalb haben sich Vertreter des Wohnungsbauamts von Gran Canaria und der

Gemeinde Valsequillo Mitte September getroffen, um ein Pilotprojekt ins Leben zu rufen. Sie wollen Wohngemeinschaften für Senioren schaffen und damit gleich mehrere Fliegen mit einer Klappe schlagen. Öffentliche Hand und Privatbesitz bilden neue Synergien, die dem Wohl aller dienen.

Der Plan ist, dass die Senioren nicht mehr alleine, sondern in Zweier- oder Dreiergruppen in einem barrierefreien Haus oder Wohnung im Zentrum des Ortes leben. Dort, wo sie alles was sie brauchen in ihrer direkten Nähe haben. So können sie in ihrem gewohnten sozialen Umfeld bleiben und aktiv am öffentlichen Leben teilhaben. Aktiv älter werden, ohne einsam zu sein und mit der größtmöglichen Selbstständigkeit – das ist das Ziel des Projekts. Die Gemeinde prüft bereits, welche Immobilie dafür in Frage käme. Ihre eigene Wohnung, die ja nun nicht mehr bewohnt wird, wird dem sozialen Wohnungsmarkt für sieben Jahre zu erschwinglichen Mieten zur Verfügung gestellt. Den Senioren würden die Mieteinnahmen garantiert und die Wohnungen würden, falls nötig, vor der Vermietung auf Kosten der Wohnungsgesellschaft renoviert. So entsteht mehr Wohnraum, ohne dass neue Fläche zugebaut werden muss und junge Menschen wandern weniger ab. Das ist dann eine klassische Win-Win-Situation für die Senioren, die junge Generation und die Gemeinde.

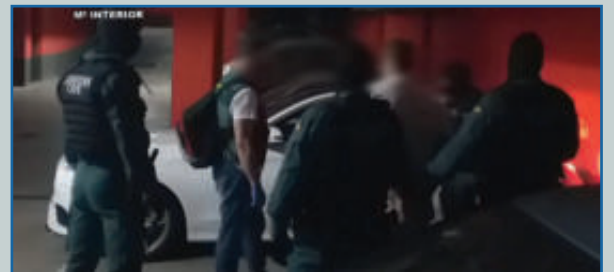
Zugriff

Policia Nacional fasst Drogendealer

Lanzarote: Die Policia Nacional hat auf Lanzarote sieben Männer und vier Frauen im Alter zwischen 20 und 52 Jahren festgenommen, die Drogen auf die Insel schmuggelten. Es wurden 30 Kilogramm Haschisch, ein halbes Kilogramm Ko-kain und 1,2 Kilogramm Amphetamine sichergestellt. Es ist der größte Amphetaminfund der letzten Jahre. Außerdem wurden fünf Fahrzeuge, Schmuck und 42.800 Euro Bargeld beschlagnahmt. Entscheidende Hinweise kamen aus der Bevölkerung. Sie wiesen auf mögliche Drogenumschlagplätze in Caleta de Caballo und Matagorda in Puerto del Carmen hin. Die Polizei bestätigte, dass die Verdächtigen ein luxuriöses Leben führten, obwohl sie keiner regulären Arbeit nachgingen. Trotzdem leisteten sie sich teure Autos, Schmuck, Reisen und Restaurantbesuche. Ein dritter Verkaufsknotenpunkt wurde dank der Ermittlungen in Playa Honda lokalisiert. Die Dealer brachten die Drogen in Softgetränken versteckt auf die Insel. Der Richter hat zwei Hauptverdächtige sofort in Untersuchungshaft genommen.

Aktive Einbrecherbande verhaftet

Teneriffa: Im Rahmen der Operation DARAVIDA hat die Guardia Civil von Santa Cruz seit Februar 2021 gegen eine kriminelle Organisation ermittelt, die im Verdacht steht, für Einbrüche in Geschäften und Industriegebieten in den Provinzen Teneriffa und Gran Canaria verantwortlich zu sein. Auf beiden Hauptinseln saß jeweils ein Teil der Organisation, deren Mitglieder aus Spanien und dem Kosovo stammen und allesamt bereits ein beachtliches Vorstrafenregister haben. Sie arbeiteten unabhängig voneinander und schlugen auch auf dem spanischen Festland zu. Die Bande unternahm kurze Reisen in andere Provinzen, brach ein und kam wieder zurück zu ihrem Wohnsitz auf Teneriffa und Gran Canaria. Insgesamt sechs Personen wurden nun festgenommen und fünf Wohnungen in Santa Cruz, La Laguna und Telde durchsucht. Zumindest vier Einbrüche und ein Autodiebstahl in Tacoronte, Arona, Agüimes und La Orotava wird den Verdächtigen zu Last gelegt. Bei der Durchsuchung wurde umfangreiches „Arbeitsmaterial“ der mutmaßlichen Täter sichergestellt, wie eine Wärmelanze, ein großer Bohrhammer, eine Elektroschock-Pistole, zwei Drohnen, eine Druckluftpistole, zwei Akkubohrer, eine Schleifmaschine, ein Abzeichen der Nationalen Polizei, tragbare Sender, zahlreiche Handwerkzeuge und eine große Menge an Kleidungsstücken, die zur Verschleierung des Gesichts verwendet werden können.



Die Verdächtigen arbeiteten unter großen Sicherheitsvorkehrungen und mit viel professioneller Erfahrung.

Wir bringen Sie schnell, preiswert und zuverlässig auf jede Insel!

Reservierungen unter www.fredolsen.es oder 902 391 392

Newsticker *** Newsticker *** Newsticker

Ausraster wegen Gutmütigkeit

Gran Canaria: Eine junge Frau, die offenbar noch wusste, was sich gehört, stand in der zweiten Septemberwoche vormittags in der Schlange vor einer Bank in der Avenida de Canarias in Las Palmas. Als eine ältere Dame dazukam, ließ sie die Seniorin nach vorne, damit sie nicht anstehen musste. Das erboste einen Mann so, dass er mit der Frau einen Streit vom Zaun brach und sie schlug. Zwei Männer und später ein Dritter griffen ein und versuchten den aggressiven Mann zu bändigen. Der zückte zwei Messer und fügte dem Dritten zwei Stichwunden an seinem Gesicht und an der Schulter zu. Erst eine Streife der Guardia Civil konnte den Mann unter Kontrolle bringen. Er war bereits als gewalttätig bekannt und mehrfach vorbestraft.

Ehemann im Hotel misshandelt

Gran Canaria: Eine 34-jährige Polin wurde vom Untersuchungsgericht Nummer Drei in San Bartolomé de Tirajana zu zwei Monaten Haft und einem einjährigen Annäherungsverbot zu ihrem 56-jährigen deutschen Ehemann verurteilt. Das Paar war Anfang September in einem Hotel in Playa del Inglés aufgefallen, weil die Frau immer wieder grundlos auf ihren Ehemann einprügelte. Dafür gab es mehrere Augenzeugen. Die Polizei fand den Mann mit zahlreichen Hämatomen übersät, sichtbaren Schlägen im Gesicht und einem entzündeten Auge vor.

Mordversuch an der Mutter

Gran Canaria: Im Ortsteil Jinámar in Telde hat in der vorletzten Septemberwoche ein 31-jähriger Mann versucht, seine Mutter im Schlaf zu ersticken. Nachbarn hatten die Hilferufe der Frau gehört und die Polizei verständigt. Bei deren Eintreffen fanden sie eine aufgelöste Frau vor. Es war nicht das erste Mal, dass der Sohn auf sie losgegangen war, er ist bereits einschlägig vorbestraft.

Er hatte sich in seinem Zimmer verschanzt und leistet Widerstand. Die Polizisten konnten ihn trotzdem festnehmen. Er wird sich nun wegen häuslicher Gewalt und Widerstand gegen die Staatsgewalt verantworten müssen.

Kakerlaken und Maden per Post verschickt

Gran Canaria: Die Guardia Civil hat in Las Palmas drei Postpakete abgefangen, in denen sich lebende Maden und Kakerlaken befanden, die als Klangspielzeug deklariert waren. Das Paket kam aus Sevilla. Die Polizei erstattete Anzeige wegen illegalen Tiertransports. In der Regel dienen solche Pakete als Futter für Reptilien oder sogar Menschen. Die Polizei wies darauf hin, dass Kakerlaken zahlreiche Krankheiten auf den Menschen übertragen können. Das Paket war aufgefallen, nachdem aus einem Loch die Maden krochen.



Tasche an Haltestelle mitgenommen

Teneriffa: Neun Monate, nachdem er an der Straßenbahnhaltestelle in Cruz de Piedra in La Laguna eine Tasche einfach mitgenommen hatte, wurde ein Mann kürzlich festgenommen. Die Tasche enthielt 2.000 Euro Bargeld und mehrere private Gegenstände des Opfers. Nachdem der Mann am 30. Dezember bemerkt hatte, dass er die Tasche stehengelassen hatte, ging er sofort zurück. Aber diese war bereits verschwunden. Aufgrund der Ermittlungen war ein Teil eines verdächtigen Autokennzeichens bekannt, mit der mutmaßliche Dieb davongefahren war. Nach neun Monaten konnte der 34-Jährige identifiziert und festgenommen werden.

Beachten Sie auch unsere Angebote!



Ihre regionale
Fluggesellschaft

 **Binter**

Mit uns fliegen Sie täglich auf alle Inseln

Auch nach Marokko, Madeira
und auf die Kapverdischen Inseln!

Informieren Sie sich hier:
902 3913 92 oder www.bintercanarias.com

Jetzt kommt das neue Roboterteleskop Den Sternen ganz nah

La Palma: Im Observatorium auf dem Roque de los Muchachos auf La Palma wird das größte Roboterteleskop NRT der Welt installiert. Das internationale Projekt wird vom Astrophysischen Institut der Kanaren (IAC) sowie den Universitäten von Oviedo und Liverpool geleitet. Die Briten haben eine Investition in Höhe von vier Millionen Pfund zugesagt. Das Teleskop hat einen Durchmesser von vier Metern und wird zu den wichtigsten Instrumenten in dieser Kategorie gehören. Es wird zur Erforschung der Gravitationswellen und der Planeten außerhalb des Sonnensystems genutzt werden. Die Bauzeit ist mit fünf Jahren veranschlagt. Weitere Projekte, wie das 30-Meter-Teleskop TMT, das Europäische Sonnenteleskop EST und das Cherenkov-Teleskop CTA sind in Planung oder werden bereits ausgeführt. Mit dieser neuen Beobachtungsstation verfestigt La Palma seine Position, in der obersten Liga der Sternforschung mitzuspielen.



Das Roboterteleskop wird zu den wichtigsten in seiner Kategorie gehören.

Möchten Sie Ihre Immobilie verkaufen?

"Bei uns schaffen Sie das in drei Monaten"

Simon Sananes
Immobilienmakler und Steuerberater

C/ Almacigo 17, Edif Tagor local 30
38400 Puerto de la Cruz
Tel: +34 922 093919
Info@simonsananes.com

BAR BERLIN
meets SYLT

Bitburger
Bitte um Bit

PLAYA DE LAS AMERICAS - C.C. SALYTIEN-Av. Rafael Puig Lluvina Local 17

Deutsche Küche

German Tapas, Schnitzel, Bitburger vom Fass und mehr...

Wir freuen uns auf EUCH

Originell - Sympathisch - Kultig

Aktuelle Infos auf: www.bar-berlin-teneriffa-meets-sylt.com



Ganz schön kriminell Überfall statt Sex

Gran Canaria: Ein Mann ging kürzlich in eine Wohnung in Las Palmas, um dort eine Frau zu treffen, die er über eine Plattform für sexuelle Kontakte kennengelernt hatte. Als er dort ankam, sah er sich zwei Frauen gegenüber. In der Wohnung bedrohten sie ihn mit einem Kampfhund, um Geld und das Handy einzufordern. Zwei herbeigerufene Polizisten wurden ebenfalls von dem Hund angegriffen und einer von ihnen ins Bein gebissen. Die Geschichte endete mit der Festnahme der beiden Frauen im Alter von 20 und 35 Jahren, sowie der Beschlagnahmung des Hundes. Das Tier wurde in einem Tierheim untergebracht.



Fake-Firma gestoppt

Teneriffa: Eine Sondereinheit der Policia Canaria stoppte die Aktivitäten einer Firma, die über soziale Netzwerke verschiedene Ausflüge im Rahmen des Aktivtourismus anboten, ohne dafür eine Lizenz oder Ausbildung zu haben. Zum Beispiel Klettertouren in den zerklüfteten Barrancos (Schluchten) der Insel. Zwei Polizisten, die mit einem offiziellen Bergführer unterwegs waren, stellten eine zwölfköpfige Gruppe dieses Unternehmens im Barranco Badajos in Güímar, die mit einem nicht autorisierten Bergführer unterwegs war. Das Unternehmen war nicht angemeldet und hatte auch seine Mitarbeiter nicht ordnungsgemäß bei der Sozialversicherung registriert. Deshalb konnten die Touren weit unter dem Preis der offiziellen Konkurrenz angeboten werden. Die Kunden gingen dabei ein großes Risiko ein. Denn es gab keine Versicherung, die Gäste erhielten Inliner-Helme und kletterten unzureichend gesichert ohne Rettungsseil, wie es normalerweise vorgeschrieben wäre. Die Fake-Firma wurde angezeigt und die Verantwortlichen müssen nun mit einer Strafe zwischen 30.001 und 300.000 Euro rechnen.



Wenn etwas schief gegangen wäre, wären die Teilnehmer nicht versichert gewesen.

Angst vor den „Ocupas“

Wie hole ich mir meine Wohnung zurück?

Kanaren: Wer Immobilien besitzt und nicht immer da ist, dem steckt oft die Angst vor Hausbesetzern in den Knochen. „Ocupas“ wie sie auf Spanisch heißen, können sich wie Zecken festsetzen und man bekommt sie so schnell nicht mehr los. Ein Alptraum, den man auch auf den Kanarischen Inseln kennt. Doch auch die Gesetzgebung hat eingesehen, dass das so nicht weitergehen kann. Im Juli 2018 trat das Gesetz 5/2018 in Kraft, mit dem das Gesetz 1/2000 über das Zivilverfahren in diesem Bereich geändert wurde. Die Änderung des Gesetzes soll es Immobilienbesitzern, gemeinnützigen Behörden oder Behörden ermöglichen, ihr Eigentum möglichst schnell wieder zurückzuerhalten. Für Finanzgruppen, die über leerstehenden Wohnraum verfügen, gilt das nicht. Wer meint, er könnte die Hausbesetzer vergraulen, indem er Wasser und Strom abstellt, irrt. So einfach geht das nicht. Im Gegenteil, wer das tut, macht sich sogar strafbar. Mit dem Gesetz 1/2000 des Zivilverfahrens kann der Eigentümer eine sofortige Herausgabe der Immobilie fordern, auch wenn er die Hausbesetzer nicht namentlich nennen kann. Sie haben dann fünf Tage Zeit, einen Mietvertrag oder die Eintragung der Immobilie im Grundbuch vorzuweisen. Können sie das nicht, setzt das Gericht eine Frist von 30 Tagen mit bestimmtem Datum und Uhrzeit fest, bis zu dem die illegalen Bewohner das Haus räumen müssen.



Mutmaßlicher Terrorist festgenommen

Mit Sprengstoff experimentiert

Teneriffa: Die Guardia Civil hat in der zweiten Septemberwoche in Santa Cruz den 32-jährigen E.M.C. festgenommen. Der Mann lebt in La Laguna und wurde wegen Terrorverdachts per internationalen Haftbefehl gesucht. Der Verdächtige ist im Rahmen der Operation „Barber“ schon seit 2017 im Visier der Ermittler und wurde 2019 wegen Radikalisierung und terroristischer Aktivitäten festgenommen. Im Februar diesen Jahres wurde er zu zwei Jahren und zwei Tagen Haft verurteilt. Er gilt als gefährlich und gewaltbereit. Deshalb wurde nun seine Inhaftierung angeordnet. E.M.C. hat sich zwischen 2017 und 2019 nachweislich radikalisiert. Er zeigte sich fasziniert von der entfesselten Gewalt, wie sie von Al Qaeda und Gruppen des DAESH angewandt und in Bildern verbreitet wird. Der Verdächtige hat sich selbst zum Mudschahidin, also zum islamischen Kämpfer für den Heiligen Krieg, ernannt. Es ist bekannt, dass er mit explosiven Stoffen experimentierte, um seine Sprengkörper zu bauen. Auch seine Frauen hat er, basierend auf seinem dschihadistischen Glauben, entwürdigend behandelt. Er ist bereits wegen häuslicher Gewalt verurteilt. Der mutmaßliche Terrorist sitzt nun im Gefängnis Tenerife II ein.



Aufgrund seiner Gefährlichkeit wurde der Verdächtige zu einer Haftstrafe verurteilt.

**Sylvia Henning**Zugelassene
RentenberaterinHilfe bei Fragen zu
Kranken-, Renten- und
SozialversicherungHilfe und Antragstellung,
Behörden-
angelegenheiten auch
für SpanienTerminabsprache
618 047 385**Finca San Juan****Brunch & Pool**Brunchbüffet * Sekt * Panoramablick * Pool
Worauf warten Sie immer samstags und sonntags
ab 10 bis 14 UhrNEU: immer am Samstagabend BBQ
Tischreservierung Tel. 922 350 554,
E-Mail info@finca-san-juan.de**forumTENERIFFA.de**
das größte deutschsprachige Teneriffa-Forum

Ihr Kraftfahrzeug-Meisterbetrieb im Süden

Rotex macht aus „Alt“ ein „Wie-Neu“

Teneriffa: Wer im Süden eine Werkstatt seines Vertrauens sucht, in der zuverlässig und fachkompetent gearbeitet wird, ist bei Rotex in Adeje genau an der richtigen Adresse. Selbst ein 20 Jahre alter Landrover Defender, der von seiner Besitzerin heiß geliebt wird, ist nach einer Generalüberholung wieder fast wie neu. Egal ob Motorcheck, Rostentfernung oder Neulackierung – alles wurde in der Werkstatt aus einer Hand übernommen. Selbst neue Gummis an der Tür und neue Polster für die Autositze sind eingebaut worden. Nach einer mehrwöchigen Rosskur stand das „alte Schätzchen“ wieder wie ein „junger Hüpfen“ da. In der Autowerkstatt Rotex findet der Kunde alles, was sein Auto braucht. Fehler in der Mechanik werden mit neuester Motor-Diagnostik gesucht und behoben. Für Lack- und Karosseriearbeiten verfügt die Werkstatt über eine eigene Brennkammer. Aber auch andere Arbeiten rund ums Auto, wie die TÜV-Vorbereitung und sogar das Vorfahren bei einer hiesigen ITV-Stelle oder die Ummeldung von Autos wird über das Rotex-Büro übernommen. Bei Unfallschäden arbeitet Rotex mit allen Versicherungen eng zusammen. In dieser Werkstatt ist das Auto bei jeder Angelegenheit in guten Händen.

Rotex befindet sich in der Calle Bentiñerfe 5, im Industriegebiet Los Olivos in Adeje, gegenüber der TÜV-Station Applus ITV. Eine telefonische Terminvereinbarung ist über die Telefonnummer 922 102 617 und 660 300 645 möglich. Whatsapp / SMS 660 300 645 und E-Mail rotex@gmx.com



Ihr deutscher Elektrofachbetrieb

Canaservice steht für Fachkompetenz

Teneriffa: Canaservice ist ein deutscher Elektro- und Klimafachbetrieb, der schon seit über drei Jahrzehnten auf der Insel bekannt ist. Vorher hat Inhaber Uwe Drexler eine fundierte deutsche Ausbildung absolviert und blickt auf eine jahrzehntelange Berufserfahrung zurück. Er kümmert sich um die Neuinstallation der Elektrik im gesamten Haus oder der Wohnung. Gerade auch bei Gebrauchtimmobilen muss häufig das gesamte Leitungsnetz modernisiert werden, um den neuen Normen gerecht zu werden. Wer sicher sein will, dass das Zuhause auf Teneriffa „richtig“ unter Strom steht, stößt bei Canaservice auf einen kompetenten Partner. Und das gilt nicht nur für den Privatbereich. Reparaturen rund um elektrische Probleme, Vertrieb und Wartung von Klimaanlage und Kühltürmen, wie sie in Gastronomie, Handel und Hotels verwendet werden, fallen ebenfalls in seinen Wirkungskreis. Gerade jetzt im Herbst und Winter empfiehlt er den Einbau maßgeschneiderter Klimaanlage, die zugleich kühlen, heizen und entfeuchten können. Endlich ein deutscher Elektriker und Klimatechniker, der nicht nur die deutsche Sprache, sondern auch sein Handwerk versteht. Canaservice arbeitet auf der gesamten Insel. Bei Interesse reicht eine whatsapp an 634 336 585 oder eine E-Mail an elektrocanaservice@gmail.com.

**SCHIPPERS**

VERSICHERUNGSMAKLER

seit
1969WIR BIETEN IHNEN GÜNSTIGERE PRÄMIEN ALS DIREKT BEI
VERSICHERUNGSGESELLSCHAFTEN, BANKEN ODER IM INTERNET.

WIR ÜBERPRÜFEN UNVERBINDLICH IHRE BESTEHENDEN VERSICHERUNGEN.



Wir versichern in ganz Spanien



Allianz



DKV

■ Puerto de la Cruz
Hauptbüro Nord
Calle La Hoya, 69
Tel.: 922 38 39 52
schippers@schippers.es

■ Los Cristianos
Hauptbüro Süd
Avda. Los Playeros, 16
Tel.: 922 79 08 64
info@schippers.es

■ Puerto de la Cruz
Sylvia Henning
C.C. La Cúpula, L-110
Tel.: 922 38 82 52
sylvia.henning@schippers.es



F.A. Tenerife

*Jetzt
geniessen*



*Endlich
frei*



*Corona
sicher*



*Home
Office*



*Bei uns finden Sie die passende Unterkunft für Ihre Auszeit auf Teneriffa.
Wir bieten nur Objekte mit einer Lizenz für touristische Vermietung an.
In einer privaten Unterkunft können Sie sich besonders gut schützen.
Wenn sie dem Lockdown entfliehen und ihr Home Office in die Sonne verlagern,
finden Sie bei uns auch Objekte mit Glasfaseranschluss zur Langzeitmiete.*

*Oder sind Sie selbst Eigentümer einer Unterkunft auf Teneriffa,
die Sie verkaufen oder vermieten möchten? Melden Sie sich bei uns!*

*www.ferien-auf-teneriffa.com - info@ferien-auf-teneriffa.com
+49 40 63796936 - +34 822 047 891 - WhatsApp +34 636 024 851*



Touristisches Zentrum Teneriffas

Hier schlägt das Urlauberherz höher



Aus einem einstigen verschlafenen Fischerdorf ist eine Urlaubsmetropole geworden.

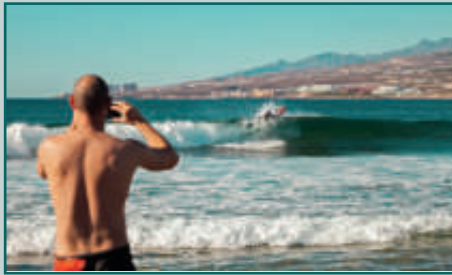
emporgeschneilt. Das sind rund neun Mal mehr Einwohner als vor 50 Jahren! Damit ist Arona nach der Hauptstadt Santa Cruz und der Universitätsstadt La Laguna die drittgrößte Gemeinde der Insel. Im ursprünglichen Arona in den Bergen werden noch Tradition und Inselkultur bewahrt. Sehenswert ist die Pfarrkirche San Antonio im klassisch kanarischen Stil im Ortskern von Arona. Einige Einwohner im Hinterland leben auch heute noch von der Landwirtschaft. Es werden vor allem Bananen und in geringerem Umfang Tomaten, Kartoffeln, Paprika und Blumen angebaut. Das meiste wird nach Europa exportiert. Umgeben ist Arona aber nicht nur von Landwirtschaft und Bettenburgen, sondern auch von den drei Natur Schutzgebieten Monumento Natural de la Montaña de Guaza, dem Malpaís de la Rasca und einem Teil des Naturdenkmals Roque de Jama. Bemerkenswert ist auch, dass die spanische Automarke Seat ihren SUV, der 2017 neu auf den Markt kam, nach dieser Stadt `Seat Arona` benannt hat.

Teneriffa: Arona liegt mitten im touristischen Herzen der Insel. Der Ort, der am 13. März 1798 gegründet wurde, ist heute eine der Hochburgen des Tourismus. Zusammen mit den Gemeinden Adeje und San Miguel de Abona bildet Arona die touristische Metropole des Südens. Wobei es in Arona zu unterscheiden gilt, zwischen den touristischen Ortsteilen an der Küste, zu denen auch das einstige Fischerdorf Los Cristianos gehört, und dem traditionellen Hinterland mit dem Ortskern auf 630 Metern über dem Meeresspiegel. In diesem Bereich leben die Einheimischen, die in den touristischen Zentren arbeiten. Dank dieser beruflichen Perspektive ist Arona seit der touristischen Erschließung nahezu explodiert. Lebten 1970 noch 9.418 Menschen in der Gemeinde, ist die Einwohnerzahl bis Januar 2020 auf 82.777

Hier ist was los!

Ritt auf der Welle

Teneriffa: La Izquierda de las Américas ist eine der besten Wellen Europas und deshalb wird genau hier das Surfer Fest Las Américas Pro ausgetragen. Ein Stelldichein der besten Surfer der Welt. Das Festival wird vom 27. November bis zum 5. Dezember in Playa de las Américas ausgetragen. An dieser Küste rollen die Wellen im Winter vom Westen an. Sie haben viele Spitzen und bieten so optimale Wettkampfbedingungen. Mehr als 300 Surfer werden zu den drei Wettbewerben erwartet: Las Américas Open, die zur nationalen Surfing Liga gehören, den Euromaster, bei dem die besten Surfer*innen Europas über 35, über 40, über 45 und über 50 gesucht werden und schließlich das Lightning Bolt Festival, das von der gleichnamigen Surfbrettfirma gesponsert wird. Sogar wenn man selbst nicht surfen kann macht das Zuschauen richtig Spaß.



Arona en Tradiciones

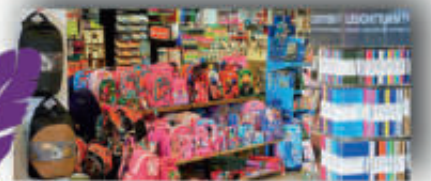
Teneriffa: Die typischen Traditionen und der Lokalkolorit stehen am zweiten Oktober in Arona auf dem Programm. Im traditionellen Ortskern gibt es um 10 Uhr sowie um 12.30 Uhr drei simultane Führungen durch den Ortskern mit Theatereinlagen, traditionellen Spielen und Folklore. Maximal sind 30 Personen pro Gruppe erlaubt. Außerdem gibt es auf der Plaza del Cristo de la Salud von 10 bis 15 Uhr Kunsthandwerk und lokale Spezialitäten wie Honig, Kaktusfrüchte, Olivenöl und Wein zum Probieren. Es wird ein kostenloser Busshuttle von der Küste nach Arona angeboten. Allerdings muss man sich vorher über arona.org anmelden.



*Hier finden sie besondere Geschenke und Schulbedarf.
Das beste Schreibwarengeschäft auf der Insel
Malzubehör, Stifte, Pinsel und vieles mehr.*

Besuchen Sie uns im Centro Comercial El Trompo in La Orotava!

el rincón creativo
Jabbelg



Rezeptidee für sommerliche Herbsttage

Pute mit erfrischenden Früchtchen

Kanaren: Wenn in Deutschland im Oktober schon in schnellen Schritten der Herbst naht, sind die Tage auf den Kanarischen Inseln meist noch sommerlich warm, auch wenn sie schon etwas kürzer werden. Leichte und erfrischende Kost ist deshalb auch im Oktober angesagt. Am besten in Kombination mit frischen Früchten, die gerade geerntet werden. Wie wäre es zum Beispiel mit einem Putenschnitzel mit einer leckeren Mango-Avocado-Soße?

Zutaten für zwei Personen:

Je zwei Putenschnitzel, Anis, Avocados und Mangos, etwas Zitronensaft, eine halbe Chilischote oder Chiliflocken, eine Knoblauchzehe, eine Stange Lauch, etwas Orangensaft, etwas Sesam und Koriander.

Zubereitung: Das Putenschnitzel wird mit Salz, Pfeffer und Anis gewürzt und in der Pfanne gebraten. Dann werden die Avocado und die Mango in Würfel geschnitten und mit Zitronensaft beträufelt. Lauchstreifen und fein geschnittener Knoblauch in der Pfanne andünsten. Avocados und Mangos sowie die feinen Chilistreifen dazugeben und mit Orangensaft ablöschen. Das Ganze nur rund drei Minuten köcheln und mit Koriander abrunden. Das fruchtige Gemüse auf den Putenschnitzeln verteilen, mit Sesam bestreuen und mit Reis servieren.



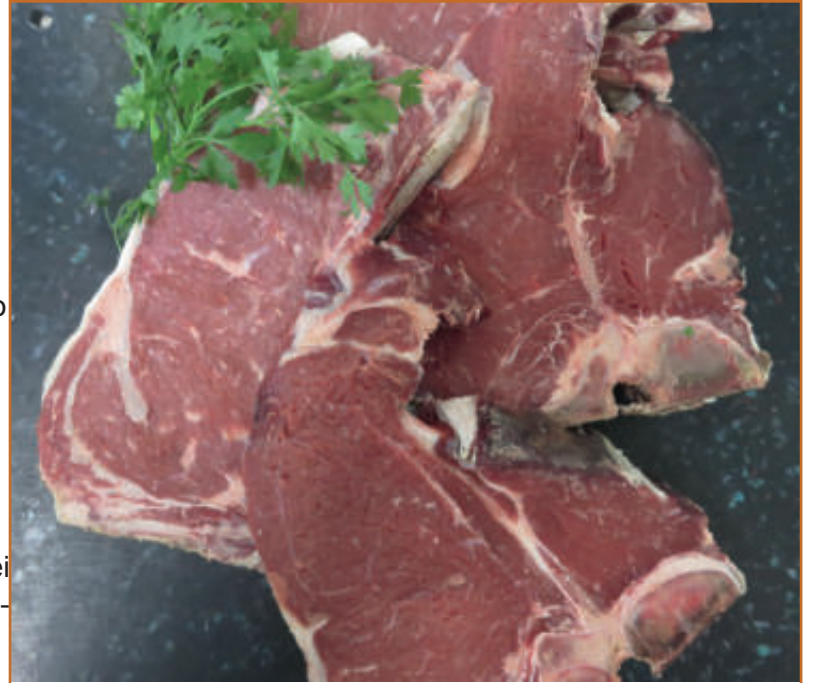
Eine Kombination von Fleisch und Frucht, die schnell zubereitet ist und köstlich schmeckt.

Neues Konzept – Beste Qualität

Die Wurstquelle ist wieder zurück

Teneriffa: Ab Oktober ist das Ladengeschäft in der deutschen Metzgerei Wurstquelle in La Orotava wieder zurück. Mit einem neuen Konzept, aber bewährter guter Qualität. „Aufgrund der Pandemie und deren Auswirkungen, müssen wir unsere Mitarbeiter effektiver und anders einsetzen. Deshalb war eine Umstrukturierung des Konzepts dringend nötig“, erklärt der Geschäftsführer, Markus Werner. Ab sofort gibt es die Ware vakuumverpackt wie im Supermarkt, nur der Inhalt ist beste Wurstqualität. Damit kommt

das Unternehmen auch den Kunden entgegen, die aus dem Süden oder sogar von anderen Inseln anreisen. In der Kühlbox und vakuumiert ist der Transport nun noch sicherer. Außerdem ist die Ware so auch besser haltbar und kann besser auf Vorrat gekauft werden. „Gerade für die Kunden, die eine weitere Anfahrt haben, ist dies ein großer Vorteil. In der Metzgerei wird so weniger weggeworfen, weil die Kalkulation einfacher ist. Auch das ist ein Gebot der Zeit, in der es dar-



Wie hier beim Dry-Age-Steak steht die Wurstquelle für gute Fleisch- und Wurstqualität.

auf ankommt, so wenig Lebensmittel wie möglich zu vergeuden. Gleichzeitig eröffnet die Verpackung uns die Möglichkeit, weitere Verkaufswege über Verteilerstellen zu öffnen. So wird ein Teil unseres Wurstsortiments jetzt auch beim Inselbäck in Santa Úrsula verkauft“, ergänzt der Geschäftsführer. Er ist sich bewusst, dass es für manchen Kunden vielleicht eine Umstellung ist, aber hofft dennoch auf Verständnis. Außerdem können Kunden mit Sonderwünschen auch vor dem Einkauf eine Bestellung durchgeben, dann wird diese individuell zugeschnitten und vorbereitet. Natürlich gibt es auch in Zukunft Spezialitäten wie Kaffee, Essig, Wein und Chutneys aus Teneriffa oder deutsche Spezialitäten wie Essiggurken, Senf oder Spätzle. Für Gastronomen und Hoteliers geht der Betrieb ganz normal weiter. Angebote und Neuigkeiten gibt es auch weiterhin über Facebook oder die Webseite www.wurstquelle.es.

Die deutsche Metzgerei Wurstquelle befindet sich in der Carretera General La Luz 22 in La Orotava/La Luz. Telefonisch ist die Wurstquelle über 922 33 03 16 erreichbar.



Ahumados Tenerife

Unser Ladengeschäft öffnet immer Donnerstag und Freitag 10 - 15 h

Unsere hauseigene Räucherei bietet Ihnen Räucherlachs, Forelle, Makrele, Thunfisch, Matjes.....bis Räucheraal und Stremellachs. Besuchen Sie auch unsere Web-Seite zwecks Infos



Fischräucherei - Ahumadero
Web: www.ahumadostenerife.es
E-Mail: ahumadostenerife@yahoo.es
Telef: +34 922 301 161
Carretera Vieja 37
38390 Santa Úrsula - Tenerife

food broker

www.cashcarryfoodbroker.com

Ihr Gross- und Einzelhändler für deutsche Lebensmittel

Besuchen Sie unseren Supermarkt für jedermann Autopista del Norte 55 Los Naranjeros Tacoronte

Tel.: 922 560 150 montags-freitags 10.00 – 16.00 Uhr




Stollen und Weihnachtsg Gebäck ab Mitte Oktober erhältlich!



„Bar Tasca Baracan“ in El Palmar

Ein kanarischer Geheimtipp für Inselfreunde



Von außen wirkt das Lokal eher unscheinbar – dabei ist es ein echter Geheimtipp.



Ziegenfleisch, mal traditionell, mal frittiert – hier ist kanarische Kochkunst gefragt.

Teneriffa: Seit rund fünf Jahren ist die „Bar Tasca Baracan“ ein Geheimtipp für alle, die gerne typisch kanarisch essen und sich dabei verwöhnen lassen wollen. Denn hier schmeckt es einfach gut und „wie bei Müttern“. (bei kanarischen Müttern natürlich). Auf der Karte stehen herrliche Grillspezialitäten vom Holzofengrill, Käse aus dem Teno-gebirge, gegrillter Tintenfisch oder auch mal als besondere Tagesempfehlung das frittierte Zicklein, das natürlich auch aus der Umgebung stammt. Auch Vegetarier kommen voll auf ihre Kosten! Unter den Vorspeisen locken gefüllte Champignons, hausgemachte Croquetas, typisch kanarischer Kichererbseneintopf, Rühreier nach Art des Hauses oder leckere, frische Salate. Juan und seine Familie sind bei den Einheimischen und bei den Insidern als Geheimtipp für gutes und typisches Essen bekannt. Jeder Teller wird mit Liebe zubereitet! Der Besuch in El Palmar lässt sich prima mit einem Ausflug in das Teno-Ge-

birge, einem Spaziergang an der Küste oder einem Besuch in dem beliebten Bergdorf Masca kombinieren. Erst kürzlich wurde die Tasca mit dem Traveller's Choice 2021 ausgezeichnet. „Das ist eine hervorragende Nachricht, mit der wir in die Saison starten. Dank eurer tollen Bewertungen wurden wir zum wiederholten Male ausgezeichnet. Darauf sind wir sehr stolz und arbeiten dafür, auch in Zukunft unsere Gäste zu verwöhnen und zu erfreuen“, erklärt der Inhaber. Am besten einfach mal selbst vorbeischaun und sich vor Ort überzeugen lassen! Das Restaurant ist an der Hauptstraße Carretera Palmar 131 in El Palmar, oberhalb von Buenavista del Norte. Reservierungen werden über die Telefonnummer 922 12 79 69 entgegengenommen. Vor allem an den Wochenenden ist eine Tischreservierung empfehlenswert. Unser Tipp: Auf zum Wochenendausflug auf die Isla Baja und zur Einkehr im BARACAN! Die Öffnungszeiten sind dienstags und donnerstags von 12 bis 17 Uhr und von 19 bis 21.30 Uhr, freitags und samstags von 12 bis 17 Uhr und von 19 bis 22.30 Uhr sowie sonntags durchgehend von 12 bis 22 Uhr. Am Montag und Dienstag ist Ruhetag.



Die perfekte Vorspeise für die ganze Familie – ein bunter Salat nach Art des Hauses.

Immer gut informiert mit



ON AIR

RADIO Europa

Sonntag: 11 bis 12 Uhr

Bunte Stunde,
Rudi Loderbauer mit
Ratsch und Tratsch aus
der Promiwelt

TAM TAM
Ihre deutsche Bar in Las Américas

Bundesliga und Champions
League auf 3 Bildschirmen
Gute Musik, keckere Snacks und
ein originelles Ambiente

In Las Americas, gegenüber
Hotel Gran Tinerfe, neben dem
Supermarkt Coviran

Bar Tam Tam.....
wo man Freunde trifft
täglich geöffnet

Wir sind auch Verteiler des Insel-Magazins



Täglich von 10.30 - 01.00 Uhr
Calle Cuba Edif. Copacabana
Tel. 648 859 009



LOLY's CATERING
+34 682 453 906

Wir kochen und
liefern Ihnen täglich
frisches Mittagessen.
von Puerto de la Cruz
bis Icod de los Vinos



WURSTQUELLE S.A.

...weil es besser schmeckt

Hier kaufen Sie lokal ein...

Besuchen Sie uns in unserem Geschäft in
La Luz bei La Orotava.

Hier finden Sie hochwertige Fleischqualität

- Rindfleisch und Milchlamm vom span. Festland
- Deutsche und spanische Spezialitäten
- Wurstwaren nach deutschen Rezepturen
- Würstchen und Steaks für den Grill
- Gut gereifte Dry-Age-Steaks



Ergänzend kanarischer Wein, Kaffee und andere lokale Spezialitäten.
Wir liefern auch an Hotels und Gastrobetriebe.

**Achten Sie auf unsere aktuellen Angebote
auf Facebook und auf der Webseite.**



Öffnungszeiten:
Montag bis Mittwoch 9 bis 14 Uhr
Donnerstag und Freitag 9 bis 16 Uhr
Samstag 9 bis 14 Uhr

Carretera La Luz No. 22, nach Monasterio links, Richtung La Orotava • Tel. 922 33 03 16 oder 922 33 36 79 • www.wurstquelle.es

High Tech für mehr Urlaubsqualität Bereit für Tourismus des 21. Jahrhunderts



Teneriffa: Die Stadträte von Arona, Leopoldo Díaz Oda und José Alberto Delgado, haben sich ehrgeizige Ziele gesetzt. Ihre Stadt soll zu einem intelligenten Tourismusziel werden. Das heißt, dass dank innovativer Technik ein nachhaltiger, barrierefreier Tourismus möglich sein soll. Der Besucher interagiert mit seiner Umgebung und erhöht damit die Qualität seines Aufenthaltes. Nicht zuletzt verbessert sich parallel dazu auch die Lebensqualität der Inselbewohner. Um das zu erreichen, wurde beim spanischen Ministerium für Wirtschaft und digitale Transformation eine Investitionssumme von knapp 5,7 Millionen Euro beantragt. Das neue Konzept soll nachhaltige und intelligent Wirtschaft, Mobilität und die Umwelt zusammen bringen. Unter anderem sollen 15 meteorologische Messstationen eingerichtet werden, die auch die Staub- und Lärmbelastung messen und notfalls per SMS oder E-Mail Warnungen versenden. Es soll intelligente Parksyste me geben, die die Verkehrsdichte reduzieren. Die App -I Love Arona- soll Urlauber und Einheimischen Informationen über Hotels, Kulturangebote, Freizeitbeschäftigungen, Wandertouren oder Sehenswürdigkeiten liefern, sodass sie ihre Umgebung noch bewusster wahrnehmen können. Ein virtueller Smart Planner, der die eigenen Vorlieben und Wünsche berücksichtigt, macht dem Nutzer Vorschläge zur Freizeitgestaltung. Für Bürgermeister José Julián Mena ist das Projekt eine Möglichkeit, mit künstlicher Intelligenz dafür zu sorgen, dass Arona für die Kanarischen Inseln, Spanien und Europa als Pionier fungiert und zeigt, wie intelligenter Tourismus im 21. Jahrhundert aussehen könnte.

Café MIMI

Treffpunkt für Liebhaber von hausgemachten
Kuchen & Torten

Auf Wunsch auch Kuchen und
Torten Ihrer Wahl auf Bestellung.
Wir freuen uns auf Sie!



Café Mimi
Camino San Amaro 15
La Paz/Puerto de la Cruz
Tel. 687 135 517
www.cafe-mimi.es

Öffnungszeiten ab 5.10. wieder geöffnet
Jeden Tag ausser Montag von 11 bis 18 Uhr

Wirtschafts-Notizen

Neues Immobilienbüro in Puerto de la Cruz

Teneriffa: In Puerto de la Cruz hat kürzlich eine Filiale des Immobilienbüros der Von-Poll-Gruppe eröffnet. Nach einem Büro im Süden ist seit Ende August auch eines im Norden der Insel dazugekommen. Thomas Gröger und Sonia Kottwitz kümmern sich mit ihrer Crew mit viel Sachverstand und Ortskenntnis sowohl um Kaufinteressenten als auch um Immobilienbesitzer, die gerne verkaufen möchten.



Das Team des neuen Büros ist startklar.

„Die Pandemie hat der Nachfrage offenbar keinen Abbruch getan. Im Gegenteil, die Nachfrage ist groß und wir rechnen mit einer weiter steigenden Tendenz“ bestätigen die Von-Poll-Immobilien-Experten. Gründe dafür gibt es viele, wie beispielsweise immer mehr Home-Office, das ruhig auch unter Palmen stehen kann oder die Negativzinsen auf den Bankkonten. Da ist eine Immobilie eine sichere Wertanlage. Von-Poll handelt in erster Linie mit Luxus-Immobilien oder mit echten „Schätzchen“, denen man wegen ihres besonderen Charmes einfach nicht widerstehen kann. Mehr Infos auch Telefon 922 557 658 oder über <https://www.von-poll.com/de/location/teneriffa-nord>.

Tourismus im Aufwind

Kanaren: Zum ersten Mal seit Beginn der Pandemie registrierten die Mitglieder des Hotel- und Tourismusverbandes FEHT in Las Palmas mehr ausländische Urlauber als nationale Gäste. Das zeigen die Last-Minute-Reservierungen im September und auch für Oktober und November wird mit einer guten Nachfrage gerechnet. Belegungen von rund 70 Prozent sind in greifbarer Nähe. Und wenn Großbritannien ab dem 1. Oktober die Reisewarnungen per Ampelsystem wie geplant abschafft, wird mit einem regelrechten Boom der Briten gerechnet. Aber auch der nationale Markt steht im Fokus. Auf Teneriffa drehte der beliebte spanische Schauspieler Antonio Resines in Zusammenarbeit mit dem Tourismusamt von Teneriffa ein Werbevideo, das in den nächsten Monaten über die sozialen Netzwerke verbreitet wird und bei den Spaniern die Sehnsucht nach den Kanarischen Inseln wecken soll. Unter anderem hat er das Anagagebirge, La Orotava, Puerto de la Cruz, La Laguna, Santa Cruz und natürlich den Süden der Insel sowie den Teide-Nationalpark besucht.

Fenster • Türen • Wintergärten

mit den Elementen für höchste Ansprüche von **GEALAN**



**DAS NEUE PREMIUM-PROFIL S 9000
MIT PREMIUM-ISOLIERGLAS ZUM BESTPREIS**

Maximale Stabilität

Maximale Einbruchssicherheit

Maximale Isolation

Generalvertrieb Kanarische Inseln:

☎ 922 401 397



☎ 659 956 607

www.procasa-canarias.com • info@procasa-canarias.com

** Grüne Wirtschaftsnotizen **

Grüne Turbo-Elektro-Tankstelle



Hier kommt nur grüner Strom aus der Steckdose.

Gran Canaria: Auf dem Messegelände Infecar in Las Palmas de Gran Canaria wurde die erste Elektro-Tankstelle eingeweiht, die nicht nur superschnell ist, sondern auch allein aus erneuerbaren Energiequellen gespeist wird. Sie hat eine Kapazität von 50 Kilowatt und kann einen Elektro-PKW innerhalb von einer halben Stunde so weit aufladen, dass er eine Reichweite von 200 Kilometern hat. Man kann sein Auto von

10 bis 18 Uhr dort aufladen. Die Turbo-Tankstelle bereichert das Netzwerk von bereits 20 Elektro-Tankstellen rund um Gran Canaria, diese sind maximal 40 Kilometer voneinander entfernt. Normalerweise erspart ein E-Auto, das mit Strom aus herkömmlichen Stromquellen geladen wird, 37 Prozent der Abgase im Vergleich zu einem normalen Verbrennermotor. In diesem Fall sind es durch die erneuerbaren Energiequellen sogar 100 Prozent.

Klimaneutralität durch neue Meerestechnik?



Wie und wie viel CO₂ könnte der Ozean bei optimaler Unterstützung binden?

Gran Canaria: Im September und Oktober wird im Puerto Tiarite in Las Palmas im Rahmen des Projekts OceanNets geforscht. Rund 40 Wissenschaftler des deutschen Unternehmens Geomar, der kanarischen Ozean-Plattform Plocan und der Universität von Las Palmas untersuchen, inwiefern der Ozean zur Klimaneutralität beitragen kann.

Kernthemen sind emissionsneutrale

Technologien und das Verhalten von Mineralien während der Alkalisierung der Umwelt. Möglicherweise gibt es biochemische Rückkopplungen, die die Fähigkeit des Ozeans, Kohlendioxid zu eliminieren, verstärken oder ausbremsen. Das Forschungsterrain sind mehrere schwimmende Kunststoffkäfige, in denen mehrmals täglich Wasserproben genommen und analysiert werden.

Gute Aussichten für die Wintersaison
Air France fliegt auf die Kanaren

Teneriffa: Der Inselpräsident der größten Kanareninsel, Pedro Martín, blickt mit Optimismus auf die bevorstehende Wintersaison. Die hohe Impfquote macht es



Die Vorzeichen für die Wintersaison sind gut.

sehr wahrscheinlich, dass keine großen Pandemiewellen mehr zu erwarten sind. Auch die Fluggesellschaften stellen sich darauf ein. So hat Air France angekündigt, ab November erstmals vom Flughafen Charles de Gaulle in Paris zum Südflyhafen Teneriffa zu fliegen. Auch Linienflüge der Lufthansa und British Airways haben die Insel in ihr Programm aufgenommen. Ab dem 30. Oktober wird die Scandinavian Airlines dazukommen und von Stockholm direkt nach Teneriffa fliegen. Unter anderem werden auch die TAP aus Portugal, Aeroflot aus Russland und Brussel Airlines aus Belgien einfliegen. Besonders begrüßenswert an diesen Linienflügen ist die Business Class, die in diesen Maschinen angeboten wird. Dadurch wird Teneriffa für Reisende attraktiv, die gerne komfortabel reisen und sich das auch leisten können und wollen. Für die Hotels, Gastronomie und Geschäfte bedeutet dies, dass Urlauber mit einer hohen Kaufkraft auf die Insel kommen.

Gerade die Nachfrage aus Frankreich hat um zehn Prozent zugenommen. „Das Tourismusamt (Turismo Tenerife) hat in den letzten anderthalb Jahren der Pandemie besonders gut gearbeitet. Die Früchte ernten wir jetzt. Für die Wintersaison 2021/22 sind mehr als 3,4 Millionen Plätze geplant, das sind rund zwei Prozent mehr als vor der Pandemie. Und 2019, das darf man nicht vergessen, war mit sechs Millionen Urlaubern ein absolutes Rekordjahr“, erklärte Martín. Auch aus Deutschland seien 4,5 Prozent mehr Plätze vorgesehen. Neben den großen Märkten Großbritannien, Deutschland und Italien werden auch gute Anbindungen an die Tschechei, Ungarn, Island, Italien, Luxemburg, Marokko, Polen, Rumänien und die Schweiz erwartet.



Wir vermieten Ihre Ferienunterkunft

Über 15 Jahre Erfahrung auf Teneriffa

Kontakt: +34 922 97 02 01

E-Mail: info@private-holiday.de

Web: www.private-holiday.de



Kampagne gegen Frauenhandel

Prostituierte sind Opfer der Pandemie

Kanaren: Die meisten Frauen, die auf den Kanarischen Inseln als Prostituierte arbeiten, tun dies nicht aus freien Stücken, sondern weil eine Notlage oder fehlende Einreisepapiere dazu zwingen. Noch immer werden viele Frauen aus Afrika, Südamerika oder Osteuropa mit Arbeitsversprechen nach Spanien gelockt. Sie sitzen dann in der Falle von Menschenhändlern und Zuhältern. Gerade sie hat die Pandemie nun noch zusätzlich hart getroffen. Viele haben kein Geld mehr, um Grundbedürfnisse wie Essen und Hygienartikel zu bezahlen. Um diese Frauen kümmern sich zum Beispiel die Helfer des Centro Lugo-Cáritas in Las Palmas auf Gran Canaria. „Wir müssen bei den Frauen, die Opfer der Prostitution und des Menschenhandels, zuerst einmal die Grundbedürfnisse stillen. Vor allem wenn sie sich irregulär auf den Inseln aufhalten, denn dann haben sie keinen Zugang zu öffentlichen Hilfsmaßnahmen. Die Nachfrage ist während der Ausgangssperre um 347 Prozent gestiegen und wir mussten sogar Wartelisten einführen. Das gab es noch nie“, erzählen die Helferinnen. Früher hätten die Frauen vor allem Hilfe und Informationen über eine Ausbildung oder Eingliederung gesucht, derzeit gehe es vorwiegend um die Grundbedürfnisse. Die Inselabgeordnete von Gran Canaria, Sara Ramírez, die für Transparenz, Diversität und Gleichstellung zuständig ist, hat den Cáritas-Stellen eine Subvention in Höhe von 45.000 Euro zugewiesen, damit diese rund 100 Frauen in ihrer Notlage helfen können.

Schweigen ist keine Option

Das Thema Prostitution und wie wir damit umgehen, hat anlässlich des internationalen Tags gegen Menschenhandel und sexuelle Ausbeutung am 23. September auch die Direktorin des Gleichstellungsinstituts auf den Kanarischen Inseln, Kika Fumero, beschäftigt. Es gab Workshops mit jungen Leuten, in denen offen über das Thema gesprochen wurde. Rund 40 Prozent der jungen Männer auf den Kanaren nutzen Pornographie, um ihre eigene Sexualität zu entwickeln. Dabei machen sie sich keine Gedanken darüber, ob diese Frauen sexuell ausgebeutet werden. Fumeros Ansatz geht deshalb auch direkt an die Jugend, um sie zu bewegen, das Thema zu reflektieren und zu hinterfragen. „Schweigen ist keine Option“ – so lautet das Thema einer Kampagne, die vier Wochen lang über die sozialen Netzwerke und kanarische Medien verbreitet werden. „Wir müssen die Gesellschaft für das Thema der sexuellen Ausbeutung von Mädchen und Frauen sensibilisieren. Wir sprechen hier über ein großes Problem – über Versklavung“, empört sich die Direktorin sozialkritischer Filme, Mabel Lozano. Sie steuerte audiovisuelles Material über Frauen bei, die von ihren Zuhältern getötet wurden. Auch sie sollen Denkanstöße geben. Spanien ist das Land in Europa, in dem es die meisten Sexarbeiterinnen gibt. Prostitution ist legal, aber nicht reguliert. Die Nachfrage nach den Dienstleistungen ist außerhalb der Pandemie groß. Die aktuelle Regierung diskutiert eine Verschärfung der Gesetze, nach ähnlichem Vorbild wie in Norwegen, Schweden, Island oder Irland. Dort ist es verboten, Sex zu kaufen. Bestraft werden die Freier und nicht die Frauen. Wie es in Spanien weitergeht, ist noch nicht entschieden und auch ohne gesetzliche Regelung sollen Kampagnen wie diese zum Umdenken anregen. Denn wo keine Nachfrage ist, gibt es auch kein Angebot.



Kampagne Schweigen ist keine Option.

Er: Und du seit wann arbeitest du in diesem Bereich? Sie: Sieht das nach einer Arbeit aus?

OSSI-BAU

SCHNELL-PÜNKTLICH-ZUVERLÄSSIG

Ossi-BAU

Umbau & Renovierung
Terrassen- & Dachisolierung
Fliesen-, Maurer-, Maler-,
Elektro-, Sanitärarbeiten
Fassadenverkleidung
Saunabau &
Schwimmbadrestaurierung

Dieter Krause
Tel. 922 38 36 79
Mov. 670 739 588
www.ossi-bau.com

ON AIR

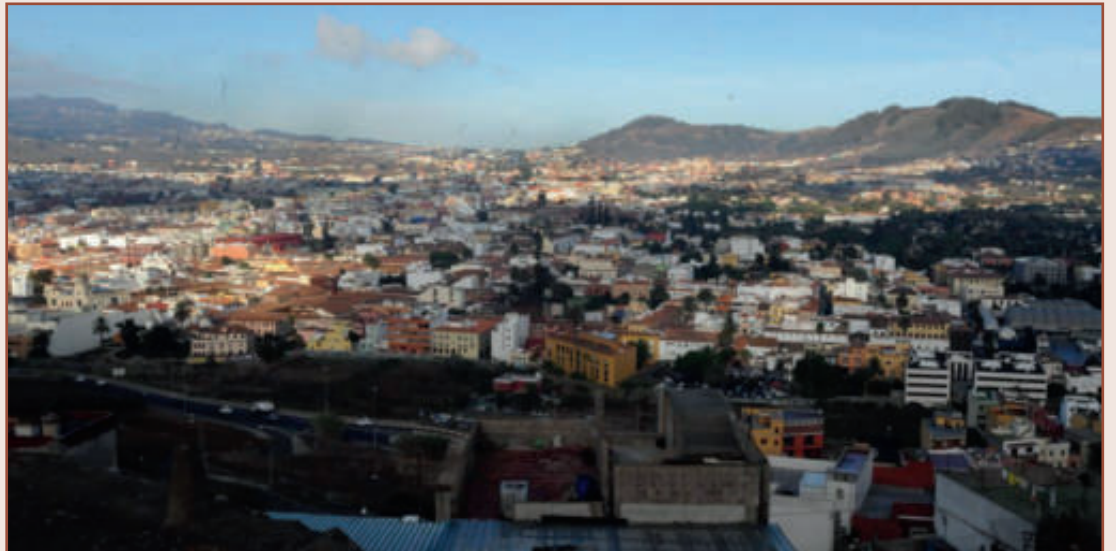
Radio Europa

Sonntag: 20 bis 23 Uhr
Gehen Sie auf Radio-Reise
mit Alexander Tauscher.
Jeden Sonntag ein neues
Reiseerlebnis.



Völlig überzogene Preise Mieten sind unbezahlbar

Kanaren: Landesweit schießen die Preise für Mietwohnungen in die Höhe. Trotz des Einbruchs bei den Ferienvermietungen hat sich die Lage nicht entspannt. Die Nachfrage nach Kauf-Immobilien steigt und die Mietpreise gehen durch die Decke. Auf den Kanarischen Inseln ist der Mietpreis in den letzten fünf Jahren um fast 50 Prozent gestiegen. Das kann keiner mehr bezahlen, der ein normales Gehalt bezieht. Hat ein Inselbewohner im Jahr 2016 für eine 80-Quadratmeter-Wohnung noch 514 Euro bezahlt, so muss er für die selbe Wohnung inzwischen 766 Euro zahlen. Besonders in den Metropolen Santa Cruz, La Laguna und Las Palmas ist die Wohnungssituation brisant. Das können sich viele mit einem normalen Gehalt nicht mehr leisten. Man darf nicht vergessen, dass die Kanarischen Inseln in Bezug auf das Einkommen noch immer am untersten Ende in Spanien stehen. Das durchschnittliche Monatsgehalt beträgt 1.350 Euro. Dazu kommen bis zu drei Monatsmieten, die im Voraus für Kautions, Makler und Erstmiete geleistet werden müssen. Die Konsequenz ist, dass viele, die nicht mehr in der Ausbildung sind, gezwungen sind, weiterhin in Wohngemeinschaften zu leben. Andere bleiben bei den Eltern zuhause oder ziehen in Vorstädte wie Tacoronte oder Candelaria auf Teneriffa oder Telde auf Gran Canaria. Dort ist der Mietspiegel noch erträglich. Das bedeutet aber auch, dass täglich gependelt werden muss und die ohnehin verstopften Autobahnen noch voller werden. Gerade für junge Menschen, die es aus beruflichen Gründen in die Städte zieht, ist die Lage unerträglich.



Zum Teil werden völlig überzogene Mieten für ganz normalen Wohnraum verlangt – vor allem in den Städten.



Mangelnde Hygiene ist in Pflegeeinrichtungen anzutreffen – das geht gar nicht!

Das kann doch nicht wahr sein! Schlimme Zustände in Altersheimen

Kanaren: Schon vor der Pandemie inspizierte die Bürgerbeauftragte María Milagros Fuentes González Seniorenheime. Die Zusammenfassung, die sie nach 25 Besuchen in Wohn- und Pflegeheimen auf Gran Canaria, Teneriffa, Lanzarote und La Palma dem Parlament im November 2020 vorlegte, war erschreckend. Darin beschrieb sie Zimmer mit Müll, Ameisen und Bettwanzen, Küchen, in denen Ratten und Kakerlaken anzutreffen waren, schwere Gebäudeschäden, mangelnde Sauberkeit und Hygiene, mangelhaftes Interieur sowie beschädigte Rehabilitationsgeräte. In drei Heimen war sogar die Krätze ausgebrochen und in einem Heim stellte sie fest, dass die Bewohner medikamentös ruhig gestellt wurden. Alles unhaltbare Zustände, die so nicht hinnehmbar sind. Trotzdem hat sich bislang kaum jemand für das Gutachten interessiert. Einige zuständige Stellen entschuldigen die Untätigkeit mit der Pandemie und mit Personalmangel. Immerhin habe man die Zahl der Inspektoren von zwei auf fünf aufgestockt und es sollen weitere elf Kontrolleure hinzukommen. Wann

genau das sein soll, wurde aber nicht genannt. Und was ist eigentlich mit Familienangehörigen, die zu Besuch kommen? Nehmen sie derartige Zustände einfach hin? Für die Senioren bleibt zu hoffen, dass es bald sein wird und vor allem, dass diese Inspektoren dann auch mit offenen Augen durch die Heime gehen und den Finger in die Wunde legen, wenn es nötig ist.



Ihr Treffpunkt bei einem Einkauf ...
... mit Freunden oder zum Relaxen

Freundliches Ambiente, leckerer Kaffee und viele Snacks
zum günstigen Preis in einer Top-Location!

Ihre Cafeteria für heute, morgen und übermorgen....



Einkaufszentrum El Trompo | gegenüber dem Shoppingcenter La Villa

Rund um die Gesundheit

Covid-Grippe
im Vergleich

Kanaren: Immer wieder wird in Diskussionen rund um das Thema COVID-19 in den Raum gestellt, dass es schließlich nicht mehr als eine Grippe sei. Auch nachdem der Virus weltweit schon rund 4,9 Millionen Menschen das Leben gekostet hat, hält sich dieses Argument standhaft. Ein Blick in die Statistik auf Kanarischen Inseln erübrigt eigentlich jede weitere Diskussion darüber. In den Jahren 2017 bis 2019 sind 30, 53 und 75 Menschen an und mit der Grippe gestorben. Demgegenüber sind in den letzten Monaten allein 972 Menschen (Stand 20.09.21) an und mit COVID-19 gestorben. Und das, obwohl es Lockdowns, Masken- und Abstandsregeln gab. Wie viele es gewesen wären, wenn man nichts gemacht hätte, wie in einer ganz normalen Grippesaison, kann man nur vermuten...

Warum Deutschland neidisch ist?

Spanien ist Europas Impf-Musterschüler

Kanaren: Schon Ende August hatte Spanien mit einer Impfquote von über 70 Prozent der Bevölkerung ein Zwischenziel erreicht, um das es von den europäischen Nachbarn beneidet wird. Aus dem Ausland sieht man den Grund vor allem darin, dass die Spanier mehr an die Wissenschaft und damit an die Impfung glauben, dass die Solidarität in Spanien gegenüber älteren Menschen generell größer ist und das System es ermöglicht, dass man mit gleichaltrigen Bekannten zum Impfen geht. Auch der deutsche Chef-Epidemiologe und einer der weltweit führenden Köpfe während der Pandemie, Christian Drosten, glaubt nicht, dass die hohe Impfquote am Vertrauen auf die Wissenschaft liegt. „Spanien hat einen echten Lockdown erlebt. Einen, wo man wirklich nur zum Einkaufen aus dem Haus gehen durfte und das Militär auf der Straße patrouillierte. Das war ein Lockdown und nicht das, was wir in Deutschland hatten. Außerdem hat die Pandemie in Spanien wirklich viele Menschenleben gekostet“, erklärte er in seinem Podcast. In Deutschland, wo zum gleichen Zeitpunkt gerade ein-

mal 60 Prozent geimpft waren, sieht er die aktuelle Lage kritisch. Selbst das deutsche Magazin Focus titelte kürzlich: „Deutschland kann nur von dem träumen, was Spanien bereits erreicht hat“. Aber das ist nicht das einzige Thema, bei dem Spanien in Gesundheitsfragen die Nase vorne hat. Spanien rangiert in Bezug auf die Lebenserwartung weltweit an vierter Stelle. Die durchschnittliche Lebenserwartung betrug 2016 laut WHO 82,9 Jahre. Bis 2040 wird sie voraussichtlich sogar 85,8 Jahre betragen. In Spanien werden die meisten Organe gespendet. Mit 46,9 Spendern (Stand 2017) pro einer Million Einwohner, sind das doppelt so viele wie der europäische Durchschnitt, der bei 21,5 liegt. Und nach einer Umfrage des Magazins „Planet Romeo“ unter über 60.000 Befragten, wurde Spanien zu dem Land erklärt, das am Gay-freundlichsten ist. Nach Belgien und Holland können gleichgeschlechtliche Paare in Spanien schon seit 2005 eine Ehe eingehen.

Teneriffa - Service.com
Dienstleistung & Handwerk aus einer Hand
Allroundservice | 100% zuverlässig | 24/7
 Immobilienbetreuung / Gästeservice / Stipvisite
 Hausreinigung / Gartenarbeit / Instandsetzung
 Hausmeisterdienst / Renovierung / Handwerk
684 03 2662 whatsapp + telegram



Mit dem Impfbus kommt die Impfung direkt zum Strand, zum Flohmarkt oder dem Einkaufszentrum.



B R O K E R

Ihr Versicherungsmakler auf den Kanaren

www.C1Broker.es

922 94 16 10



- Wir arbeiten nur mit den besten Gesellschaften und bieten Ihnen die besten Prämien, garantiert!

- Besuchen Sie unsere Web Seite uns sparen sie jetzt!








Tenerife - La Palma - Gran Canaria



Iss dich gesund

Brombeeren haben Super-Heilkraft

cmnc
Centro de Medicina Natural Canarias
Fachpraxis für Traditionelle
Chinesische Medizin

- Akupunktur
- Augenakupunktur
- Naturheilkunde
- Schmerztherapie
- Ernährungsmedizin
- Gewichtsreduktion
- Viele weitere
Spezial-Anwendungen

Mirjam Repa-Reuss
Doctor of Chinese Medicine
Univ. Jinan-Shandong-VRChina
Heilpraktikerin Col. 19884
Master of Medicine
Univ. Nanning-Guangxi-VRChina
C.C. La Cúpula · Local 59 A · Puerto de la Cruz
Tel. 922 38 88 34 oder 661 57 13 58

Kanaren: Die Kanarischen Inseln assoziiert man eher mit exotischen Früchten, als mit Brombeeren, die auch in Mitteleuropa wachsen. Aber trotzdem gehören sie zu den heimischen Früchten und wachsen oftmals wild am Straßenrand. Im September und Oktober, je nach Höhenlage, sind sie reif und können geerntet werden. Wer sich diese Mühe nicht machen möchte, findet gezüchtete Sorten im Supermarkt. Allerdings ist die Brombeere (span. Mora) eigentlich gar keine richtige Beere, sondern eine sogenannte „Sammelfrucht“. Denn jedes einzelne Kügelchen, das sich um einen winzigen Kern gruppiert, ist die eigentliche Frucht. Und diese Superfrucht hat es wirklich in sich. Sie ist reich an Provitamin A, an dem immun stärkenden Vitamin E und enthält mehr Vitamin C als ein Apfel. Gerade in der Erkältungszeit ist das gut zu wissen. Aber auch die Vitamine B1, B2, B3 und B6 sind enthalten. Deshalb kann ein regelmäßiger Verzehr den Cholesterinspiegel senken, Gelenkentzündungen vorbeugen und die Hirnaktivität anregen. Sogar eine schützende Wirkung vor Krebs und Rheuma wird der dunklen Beere nachgesagt. Außerdem ist die Frucht reich an Mineralstoffen wie Kalzium, Kalium, Magnesium, Eisen und Mangan sowie an Anthocyanen. Das sind die dunklen Farbstoffe der Brombeere und diese schützen vor freien Radikalen. Damit ist sie sogar ein echter Anti-Aging-Helfer. Aus den Blättern lässt sich ein Tee aufbrühen, der bei Fieber und Heiserkeit lindernd wirkt.



Brombeeren wachsen sogar auf den Kanarischen Inseln, außer auf Lanzarote und Fuerteventura.

Wiedereröffnet seit Juni



Eröffnungsangebote bei VINTERSOL

Das bekannte Zentrum für Physiotherapie und Rehabilitation ist wieder für Sie da.

Vertrauen Sie auf unsere über 55-jährige Erfahrung:

- Bei Rheuma und neurologischen Erkrankungen, Sport-, Rücken- und Haltungsschäden oder Verkehrsunfällen
- Post-Covid-Programm
- Deutschsprachige Therapeuten
- Anlage mit 71 Zimmern, Speisesaal, beheizten Pools und einem behindertengerechten Fitnessbereich



Informationen über vintersol.com
oder Telefon 922 777 900
Calle Nordica 1 in Los Cristianos.

Rund um die Gesundheit

Ausbildung in Osteopathie

Teneriffa: Die private Universität, Universidad Europea del Atlántico auf Teneriffa, bietet ab dem 23. Oktober eine Ausbildung in Osteopathie an. Sie eignet sich für junge Menschen, die auf der Insel eine Ausbildung machen und mit einem anerkannten Diplom abschließen wollen. Der Kurs wird berufsbegleitend durchgeführt, sodass auch Menschen, die sich schon immer für diesen Beruf interessierten, eine Chance haben, diesen doch noch zu erlernen. Auch an junge Menschen, die Studium und Arbeit kombinieren möchten. Das Studium dauert vier Jahre und der Unterricht im Online-Campus findet als Selbststudium statt. An zwei Wochenenden im Monat gibt es dazu Praxisübungen in La Laguna. Der Abschluss ist ein europaweit anerkanntes Diplom. Eine Kontaktaufnahme ist über die E-Mail tenerife@estn.es oder per whatsapp an 627 236 269 möglich. Der Unterricht erfolgt auf Spanisch.



Dr. med. Adnan Al Quasmeh

Deutscher Frauenarzt
und Allgemeinmediziner
Gynäkologe - Gynecologist
Ginecologo
Ästhetische Chirurgie
in der Clínica Tara
Col. Nr 38/38/06335
Calle Almáigo-17-19
38400 Puerto de la Cruz, Tenerife
E-Mail: dr-al-quasmeh@t-online.de
☎ +34 922-37 61 37
☎ +49 172-859 18 97

Öffnungszeiten

Mo., Mi., Fr. 9 - 14 Uhr
Di. und Do. 16 - 18:30 Uhr

ESTUDIOS
SUPERIORES EN
OSTEOPATIA
SEMIPRESENCIAL

EN TENERIFE

TELEFONO: 627236269
WHATSAPP: +34627236276
EMAIL: tenerife@estn.es

Sport-Ticker

Spanische Boxmeisterin

Teneriffa: Der Bürgermeister von Santa Cruz, José Manuel Bermúdez, beglückwünschte kürzlich die junge Boxerin Patricia Martín im Rathaus, um ihr zum Titel der spanischen Meisterin zu gratulieren. Patricia erkämpfte sich den Titel im Juli in Palencia in der Gewichtsklasse bis 69



Der Bürgermeister und die Sportabgeordnete beglückwünschten Patricia im Rathaus ihrer Heimatstadt.

Kilogramm. Sie wurde schon drei Mal spanische Meisterin und ein Mal Vize. Dazu kommen zwei Silber- und eine Bronzemedaille bei internationalen Wettkämpfen der Boxam-Liga. „Sie ist ein großes Vorbild, und wenn ich

höre, welches Trainingspensum sie hat, wundere ich mich nicht, dass ihre junge Karriere so steil bergauf geht“, erklärte die Sportabgeordnete Alicia Cebrán. Patricia sei die Beste in Spanien und man werde alles tun, um sie zu unterstützen. Vor allem im Hinblick auf die Olympischen Spiele 2024 in Paris, wo auch Boxer*innen um Medaillen kämpfen werden.

Edu Blasco schwimmt für den CN Martiáñez

Teneriffa: Der beste Schwimmer Spaniens, Edu Blasco, ist in San Sebastián geboren und auf Fuerteventura aufgewachsen. Dort hat er auch im Sommer trainiert. Nun wird er in dieser Saison für den Club CN Martiáñez in Puerto de la



Edu Blasco ist ein außergewöhnliches Schwimmtalent und trainiert auch in der Kategorie Rettungsschwimmen.

Cruz an den Start gehen. Das ist eine absolute Bereicherung für den Verein. Edu Blasco ist 36-facher spanischer Meister in verschiedenen Kategorien und drei Mal holte er sich Meistermedaillen in Frankreich. Bei europäischen und internationalen Wettkämpfen gewann er ein Mal Gold und sieben Mal Bronze. Er hat 33 spanische Rekorde aufgestellt sowie einen Weltrekord. Und damit hat der 27-Jährige noch nicht alle seine Ziele erreicht. Er schwimmt einfach immer weiter. Im nächsten Jahr möchte er an der Europameisterschaft und an den World Games in den USA teilnehmen.

27. Paraglider-Treffen

El Hierro: Auf El Hierro findet vom 9. bis 12. Oktober das 27. Internationale Treffen der Paraglider statt. Nach der pandemiebedingten Krise wollen die Organisatoren dieses Mal mit dem vollen Programm wieder richtig durchstarten. Das heißt, es wird Paragliding, Drachenfliegen und Base-Jumping geben sowie verschiedene



In diesem Jahr kommt das Festival mit vollem Programm zurück.

Wettbewerbe wie Luftakrobatik und Präzisionslandung. Außerdem beinhaltet das Rahmenprogramm Tandemflüge, Workshops und einen Fo-towettbewerb. Das Paraglider-Treffen auf El Hierro wird nun schon zum 27. Mal gefeiert und ist das älteste Spaniens. El Hierro ist bei Paraglidern für seine hervorragenden Konditionen und die atemberaubenden Ausblicke während des Flugs bekannt.

Kanarische Windsurf-Weltmeisterin

Teneriffa: Mitte September wurde in Klitmøller in Dänemark die Windsurf-Weltmeisterschaft der PWA ausgetragen. Dabei hat die erst 15-jährige Maria Morales aus Granadilla de Abona auf Teneriffa echte Klasse bewiesen. Sie trat in einer Kategorie von bis zu 19-Jährigen an und holte sich den Weltmeistertitel. Ein perfekter „forward loop“ und ihre Surfkunst haben überzeugt und ihr den Weltmeisterintertitel gebracht. Silber ging an die Deutsche Maria Behrens und Bronze an die Dänin Line Wittrup.



Jung und frisch holte sich Maria die Goldmedaille.

Viajes
KUDLICH
Reisebüro

Charter- & Linienflüge weltweit
Mietwagen Hotelzimmer Fahren
Appartments Wellness
Eintrittskarten Einreiseinfos
Reisen innerhalb der Kanaren
Flughafentransfer
von/nach Puerto de la Cruz

Kanaren-Reisen
z.B. LA GOMERA

Kanaren-Transfers
FLUG und FAHRE

Teneriffa Süd
Calle Arguamul 1 | Urbanización La Florida
Valle San Lorenzo

Teneriffa Nord
Avenida Marqués de Villanueva del Prado 11
C.C. Canary Center | Local 30
(neben Restaurant Tiroler Alm)
Puerto de la Cruz



Telefon Reisebüro

922 766 008

info@viajeskudlich.com
Viajes Kudlich

Tauch- und Fotowettbewerb

El Hierro – Hotspot der Tauchwelt



Archivfoto aus einem der letzten Fotowettbewerbe – immer wieder überraschen die tauchenden Fotografen mit atemberaubenden Aufnahmen.

El Hierro: Im Jahr 1996 wurde der Küstenabschnitt Mar de las Calmas vor der Küste von El Hierro zum Meeresschutzgebiet erklärt. Im gleichen Jahr wurde erstmals der Wettbewerb Open Fotosub El Hierro zelebriert. In diesem Jahr feiert dieser Foto- und Tauchwettbewerb sein 25. Jubiläum und El Hierro hat sich schon längst zur weltweiten Referenzadresse für den Tauchsport entwickelt. Nur zwei Mal ist der Wettbewerb ausgefallen - im Jahr 2011 wegen dem Ausbruch des Unterwasservulkans und im letzten Jahr aufgrund der Corona-Pandemie. Von 1996 bis 2014 war die klassische Epoche, in der die Taucher mit Sauerstoffflaschen paarweise abtauchten. Danach gab es immer wieder neue Ideen. In diesem Jahr wird erstmals eine Fotojagd der Apnoe-Taucher eingeführt. Zur Team-Meisterschaft „Copa del Mundo CMAS de Caza Fotosub Apnea“ sind 18 internationale Teams eingeladen. Diese wird vom 13. bis 17. Oktober ausgetragen. Vom 20. bis 24. Oktober findet der 25. Master Fotosub statt. Die

Kategorien Nafosub 2021 und die 32. Meisterschaften im Campeonato de Fotografia Submarina, vom 27. bis 31. Oktober. Auch Nachwuchs-Unterwasserfotografen erhalten eine Chance. Der Präsident der kanarischen Föderation der Unterwasseraktivitäten, Luciano Cedrés, bedankte sich bei Inselpräsident Alpidio Armas dafür, dass die Inselregierung von El Hierro in all den Jahren die einzige Entität war, die sich immer wieder für den Sport im und unter Wasser eingesetzt hat und deshalb dazu beigetragen hat, dass El Hierro zu einer europäischen und weltweiten Referenzadresse für den Wassersport wurde. Er nahm auch vorweg, dass derzeit auf internationaler Ebene daran gearbeitet wird, La Restinga zur Hauptstadt der Unterwasser-Fotografie zu erklären.

Mehr Infos und Anmeldungen gibt es über fotosubelhierro.es.

Zwei kanarische Mustersportler

Olympische Medaillengewinner sind zuhause

Kanaren: Der Präsident der Kanarischen Inseln, Ángel Víctor Torres, empfing kürzlich die beiden olympischen Medaillengewinner Michelle Alonso und Ray Zapata, um ihnen zu ihren Erfolgen zu gratulieren. Michelle Alonso holte sich in Tokio zum dritten Mal eine paralympische Goldmedaille. Auch 2012 in London und 2016 in Rio konnte ihr keine andere Schwimmerin das Wasser reichen. Die 27-Jährige, die in der Kategorie der Menschen mit geistiger Benachteiligung startet, schwimmt, seit sie sieben Jahre alt ist. In Tokio holte sie sich nicht nur Gold, sondern brach auch ihren eigenen Weltrekord, den sie 2016 in Glasgow aufgestellt hatte. Mit einer Zeit von 1:12:02 Minuten hat sie sich und anderen eine neue Bestzeit über 100 Meter Brust gesetzt.



Präsident Ángel Víctor Torres würdigt die Erfolge der beiden jungen Sportler.

Ray Zapata gewann bei den Olympischen Spielen Silber im akrobatischen Bodenturnen. Für den jungen Mann aus der Dominikanischen Republik, der seit seinem zehnten Lebensjahr auf Lanzarote lebt, bedeutet diese Medaille viel. Er hat bewiesen, dass er Vorurteile gegenüber dem Bodenturnen und gegenüber denen, die immer noch Vorbehalte gegenüber Menschen mit einer anderen Hautfarbe haben, überwinden kann. Der Sport hat ihm geholfen, sich in der kanarischen Gesellschaft zu integrieren. Torres lobte beide als Vorbild für Kinder und Jugendliche und als Bereicherung für den kanarischen Sport. „Diese beiden Sportler sind ein Beispiel dafür, dass die Menschen auf den Kanarischen Inseln integrativ, tolerant, aufgeschlossen und liebenswürdig sind. Sie lächeln lieber, als zu schreien, und verstehen den Sport als eine Möglichkeit, über sich selbst hinauszuwachsen. Der kanarische Handballer Dani Sarmiento, der mit seinem Team Bronze holte, sowie der Fußballer Pedri González, der Silber gewann, konnten an dem Empfang leider nicht teilnehmen.“

Club Vulcano

Neuheiten 2021

Unsere Anlage bietet Tennis-, Padel-, Volley- und Boule-Plätze, ein Geschäft, einen Grillbereich und vieles mehr.

Tennis- und Padelkurse fuer Gruppen, Einzelspieler, Kindergruppen usw.

[Paseo Cronos, 8 | Costa del Silencio | Las Galletas | Arona](#)
 Reservierungen + Info: 621 055 444
club.vulcano@gmx.net

Club Vulcano

Kindergarten im seichten Wasser Haie am Médano-Hotel

Teneriffa: Einen Kindergarten für kleine Hundshaie konnten Badegäste in El Médano im August fast täglich an den Pfeilern des Médano-Hotels beobachten. Immer zum Gezeitenwechsel tummelten sich dort im etwa 50 Zentimeter tiefen Wasser bis zu sechs Exemplare. Die circa 30 Zentimeter langen Jungtiere sind ungefährlich und störten sich auch nicht an den vielen Neugierigen, die sich diese Begegnung nicht entgehen lassen wollten. Schon im dritten Sommer ist die Hai-Kinderstube an diesem Küstenabschnitt anzutreffen. „Wir kennen dieses Phänomen von den Playas las Gaviotas und Benijos. Zunächst möchte ich klarstellen, dass von diesen Tieren keine Gefahr ausgeht. Wenn man sie in Ruhe lässt, verhalten sie sich ganz unauffällig. Viele haben noch nicht mal Zähne“, erzählt der Meeresbiologe der Universität von La Laguna, Jacobo Marrero. Tatsächlich ist bislang kein Zwischenfall bekannt, bei dem Menschen zu Schaden gekommen wären. Die Jungtiere finden in dem seichten Wasser genügend Nahrung und sind gleichzeitig vor anderen Raubfischen geschützt. Der Mutter zu begegnen ist sehr unwahrscheinlich. Hundshaie gebären lebend in Küstennähe und überlassen ihre Jungen dann ihrem Schicksal. Auf der roten Liste der IUCN wird die Art als vulnerabel (verletzlich) geführt. „Es ist ein Privileg, dass wir den natürlichen Lebensraum mit diesen Tieren teilen dürfen“, meint Marrero. Ausgewachsene Hundshaie werden bis zu zwei Meter lang und circa 45 Kilogramm schwer. Sie leben in Küstennähe bevorzugt auf sandreichem Meeresboden. Dem Menschen werden sie eher nicht gefährlich. Umgekehrt aber schon. Eine der Spezialitäten der Kanarischen Inseln „Tollos“, wird aus ausgewachsenen Hundshaien zubereitet.

Vv Sie möchten Ihre Ferienwohnung legalisieren?
Wir helfen Ihnen weiter
rufen Sie uns einfach an:
635 89 52 88 oder WhatsApp

Bei unserem Partner F.A.Teneriffa können Sie dann Ihre Ferienwohnung anbieten.
Unter www.ferien-auf-teneriffa.com bekommen Sie auch weitere infos zu Vv

Ihr deutscher Tierarzt gegenüber dem Rest. Monasterio
Mit Hundefrisör und Notfalltelefon
Bei uns ist Ihr Tier in den besten Händen!

facebook.com/alper.wellmann.14 Centro Veterinario
Tel. +34 922 87 52 54 **ALPER WELLMANN**

Ein Herz für
Tiere

Die Tiersendung
bei Radio Europa
Samstag 11-12 Uhr

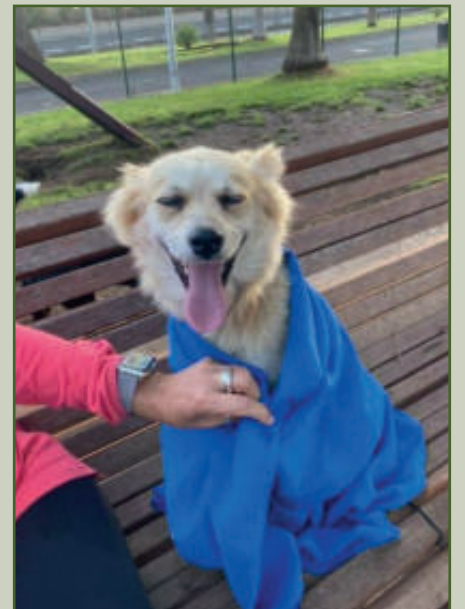
Zuhause gesucht

Wo ist noch ein Körbchen frei?

Teneriffa: In den Tierheimen auf Teneriffa warten viele Vierbeiner in allen Größen und Mischungen sowie ganz unterschiedlichen Charakteren auf ein Zuhause. Zum Beispiel eine Mischlungshündin, die Anfang September im Hundepark in La Orotava zurückgelassen wurde. Sie war sehr verstört und ängstlich, als sie gefunden wurde. Einen Chip hat sie natürlich nicht. Nun wünscht sie sich eine Familie, die sie nicht einfach „vergisst“. Auch Pipa wurde in La Orotava ausgesetzt gefunden. Die drei Jahre alte Stafford-Hündin war anfangs sehr ängstlich, was darauf hindeutet, dass sie misshandelt wurde. Inzwischen hat sie Vertrauen gefasst und ist eine liebenswürdige und ruhige Hündin. Sie läuft so gut an der Leine, dass sie sogar Kinder führen können und sie verträgt sich gut mit anderen Hunden, egal welchen Geschlechts. Auch wenn sie zu den potentiell gefährlichen Hunden gehört, ist sie ein echter Schatz.

Der liebenswürdige Rüde Pancho wurde im Tierheim abgegeben, weil sein ehemaliger Besitzer schon etwas älter war und sich nicht mehr um ihn kümmern konnte. Pancho ist verspielt, ruhig und verträglich. Er braucht ein neues Herrchen/Frauchen, das sich mit positiver Verstärkung als Erziehungsmethode auskennt.

Alle drei Hunde und noch viele mehr befinden sich im Tierheim Refugio International de Animales in Cruz Santa bei Los Realejos. Besuche können über die Telefonnummer 676 44 55 47 vereinbart werden.



Diese junge Hündin wurde einfach im Park zurückgelassen.



Pancho hat ein gutes Zuhause verdient.



Die Stafford-Hündin Pipa ist ein liebenswertes Weibchen

Simulation des Ernstfalls Massenstrandung von Walen

Fuerteventura: An der Playa Blanca auf Fuerteventura wurde kürzlich die massenhafte Strandung von Walen simuliert. In dem Kurs, an dem Wissenschaftler der Universität von Las Palmas und der Loro Parque Fundación sowie 25 Freiwillige teilnahmen, erfuhren die Teilnehmer, dass sie auf jeden Fall den Notruf 112 wählen müssen, denn die Tiere sollten nicht ohne eine Einschätzung durch einen Experten zurück ins Meer entlassen werden.

Gleichzeitig lernten die Helfer, wie sie den Zustand des Tieres feststellen können und welche Erste-Hilfe-Maßnahmen nötig sind. Zum Abschluss der Simulation wurden die gestrandeten Walen auf Tragen des Loro Parque zurück in den Atlantik gebracht. Diese Simulation, organisiert im Rahmen der Projekte CanBio und Marcet II, soll auf allen Kanarischen Inseln wiederholt werden.



Ihre Bäckerei-Inselbäck
Hier gibt es leckere Brezeln, Vollkornbrot und vieles mehr..
..probieren Sie selbst:

schauen Sie vorbei in Santa Ursula
an der Hauptstraße Ecke La Corujera
für Ihre Bestellungen: 922 33 79 43

Tierhotel Lilly
Liebevolle
Unterbringung
(Kurz-Langzeit)
für Hund und
Katze mit viel Auslauf
Tel 697 826 738 (D/E)
www.tierhotel-lilly.com

Giganten aus der Vergangenheit, Teil I Kanarische Riesen zum Staunen

Kanaren: Riesige Haie, Schildkröten, Vögel und Ratten haben vor Jahrtausenden die Kanarischen Inseln bevölkert. Tiere, die aus heutiger Sicht aus einer Fabelwelt zu kommen scheinen und dennoch einst auf diesem Archipel lebten. Aufgrund fossiler Funde weiß man, dass solche Giganten diesen Fleck der Erde bevölkerten. Richtig Gänsehaut erzeugt der Gedanke an einen Megalodón, einen Riesenhai, der



Nachbildung des Riesenhais, Megalodón, in einem österreichischen Museum.

in kanarischen Gewässern schwamm. Er wurde gewaltige 15 Meter lang und bis zu 100 Tonnen schwer. Er schwamm, jagte und pflanzte sich in kanarischen Gewässern vor fünf bis zehn Millionen Jahren fort. Seine Nahrung waren Wale, Meeresschildkröten, Seehunde, Seekühe und große Fische. Von seiner Existenz zeugen die zahlreichen dreieckigen Zähne, die bei einer Expedition des spanischen ozeanographischen Instituts, IEO, im Jahr 2012 in circa 1.000 Metern Tiefe nördlich von La Graciosa gefunden wurden. Auch vor Gran Canaria wurden Zähne von diesem Mega-Hai entdeckt. Sie sind bis zu 17 Zentimeter lang und die von Wissenschaftlern errechnete vermutliche Bisskraft entsprach dem Zehnfachen eines weißen Hais. Sein Kiefer war so groß, dass er einen aufrecht stehenden Menschen hätte verschlingen können. Zu seinen Lebzeiten hatten die Kanarischen Inseln ein warmes und feuchtes Klima, das dem der heutigen Tropen ähnelte. Vermutlich durch die Abkühlung der Erde starb der Megalodón vor rund zwei Millionen Jahren aus.



Der Zahn eines Megalodóns konnte bis zu 17 Zentimeter lang sein

Laufvögel, größer als ein Strauß

Auf Lanzarote und Fuerteventura, die vor Jahrtausenden eine einzige Insel waren, lebten Laufvögel, größer als der heutige Strauß. Da sie schon vor 90 Millionen Jahren ihre Flugfähigkeit verloren haben, ist bis heute unklar, wie diese Vögel auf die Insel gekommen sind. Mit dem afrikanischen Kontinent waren die Kanariens Inseln noch nie verbunden. Deshalb wird vermutet, dass mindestens zwei jugendliche Exemplare von der Strömung erfasst nach Lanzarote getrieben wurden und diese ungewollte Reise irgendwie überlebt haben. Der deutsche Paläontologe Peter Rothe entdeckte 1972 fossile Vogeleier im Norden Lanzarotes in der Gegend von Órzola. Die Eier wurden an drei Stellen in einer bis zu sieben Meter dicken Sandschicht gefunden, die bis zu sechs Millionen Jahre alt ist.



Riesige Vögel, größer als der heutige Strauß, lebten vor Jahrtausenden auf Kanarischen Inseln.

Herzlichen Glückwunsch

In der Augustausgabe des Insel Magazins waren viele fleißige Rätsellöser am Werk. Deshalb musste auch diese Mal das Los entscheiden. Das Miniradio ging an Tatjana K. aus La Laguna. Je ein Buch gewannen Elke. B.K. aus Costa del Silencio und Rainer H. in Icod de los Vinos. Herzlichen Glückwunsch!

Auf ein Neues

Und wer es bis jetzt nicht geschafft hat, zu den glücklichen Gewinnern zu zählen, hat in dieser Ausgabe erneut die Gelegenheit dazu. Zählen Sie wie herbstlichen Drachen, die wir steigen ließen und schicken Sie Ihre Antwort an inselmagazin@radioeuropa.fm.



Sehr geehrte Redaktion, nachdem erst kürzlich eine Nachfrage Ihrerseits hinsichtlich eines Termins zur Wiederaufnahme der stillgelegten Busverbindungen zu den Flughäfen Teneriffas eine sehr irritierende, inakzeptable Antwort seitens TITSA erbrachte, hat sich das Blatt inzwischen gewendet. Die Airport-Linie 30 fährt wieder von Puerto zum Nordflughafen. Und auch die Linie 343 von Puerto direkt zum Südflughafen und darüber hinaus hat das Licht der Welt wieder erblickt. Kann jetzt Zufriedenheit einkehren? Wohl kaum. Während die Linie 30 mit 19 täglichen Fahrten wochentags und 14 Fahrten an Wochenenden völlig überdimensioniert ist (sie war es schon in Vorpandemiezeiten), ist die Verbindung von Puerto zum Südflughafen mit nur 4 (in Worten: vier) täglichen Fahrten völlig unterversorgt. Der größere der beiden Flughäfen Teneriffas ist am schlechtesten mit dem Norden der Insel verbunden. Flughafenservice mit Betonung auf „Service“ jedenfalls sieht anders aus. Dazu bräuchte es Minimum weitere 4 Fahrten je Richtung, zumindest bis zum Süd-Flughafen. Ob alle Fahrten bis Costa Adeje durchfahren sollten, sei mal dahingestellt. Teneriffa kämpft darum, dass wieder deutlich mehr Gäste die Insel besuchen. Das erreicht man nicht, wenn man Leistungen abbaut, statt aufbaut. Das gilt auch für die immer noch eingestellten Busverbindungen zum Teide. Auch der Service zur Punta de Teno ist nicht so ausgelegt, daß er Besucher erfreut zurücklässt. TITSA ist Teil des Cabildos und damit auch der touristischen Infrastruktur. Da ist noch sehr viel Luft nach oben festzustellen.

Mit freundlichen Grüßen

Edgar L.

z. Zt. Puerto de la Cruz

Unerwartetes geschehen – was nun?



Notruf

112 (Keine Scheu, die Mitarbeiter sprechen auch Deutsch)

Polizei Guardia Civil
062

Deutsches Konsulat auf Gran Canaria

Calle Albareda 3, 2. Stock,
35007 Las Palmas de Gran Canaria
Telefon: 928 49 18 80
Geöffnet: Montag bis Donnerstag 8 bis 16 Uhr,
Freitag 8 bis 13.30 Uhr
<https://spanien.diplo.de/es-de/vertretungen/generalkonsulat2>

Deutsches Honorarkonsulat auf Teneriffa

Urbanización Jardines La Quintana, Calle Guillermo Rahn 4,
38004 Puerto de la Cruz
Telefon: 922 24 88 20
Geöffnet: Montag bis Donnerstag 10 bis 13 Uhr

Österreichisches Konsulat auf Gran Canaria

Avenida de Italia 6, 35100 Playa del Ingles
Telefon: 928 76 13 50
Geöffnet: Montag bis Freitag 10 bis 13 Uhr,
www.bmeia.gv.at/botschaft/madrid

Österreichisches Honorarkonsulat Teneriffa

Calle Perez Zamora 9, 2. Stock, 38400 Puerto de la Cruz
Telefon: 922 37 63 64
Geöffnet: Dienstag 10 bis 13 Uhr, Donnerstag 15 bis 18 Uhr.

Schweizer Konsulat auf Gran Canaria

Urbanización Bahía Feliz, Av. de Wind Surfing 8, Edificio de
Oficinas, Local 1, 35107 Playa de Tarajalillo
Telefon: 928 15 79 79
Geöffnet: Mittwoch bis Freitag 12 bis 17.30 Uhr,
<http://www.eda.admin.ch/madrid>

Sehr geehrte Damen und Herren,

im August war ich einen Monat in Österreich und während dieser Zeit hatte ich meine beiden Hunde auf einer Katzenfinca in La Orotava, Zone La Luz, im Norden von Teneriffa, untergebracht. Leider sind beide Hunde am letzten Tag entlaufen und konnten noch nicht gefunden werden. Bitte helfen Sie, damit meine Hunde wieder bei mir sein können!

Es sind kleine Hunde, weiblich, kastriert, mittelbraunes Fell, gechipt und sehr menschenfreundlich.

Lucy ist bereits elf Jahre alt, ist Sheltie/Pekinese-Mischling und hat langes Fell. Vicky ist vier Jahre alt, Chihuahua-Mischling, hat kurzes Fell und vorne an der Brust weißes Fell. Leider hat sie ein Hautproblem, weshalb sie täglich Medikamente bekommen muss.

Mein Leben ohne meine beiden Hunde ist sehr trostlos, weshalb ich für die Auffindung der Hunde auch einen Finderlohn bezahlen würde.

Mit freundlichen Grüßen

Silvia B. aus Los Realejos

Tel. 634 311 266



Wir machen was!

Die Welt der Dinosaurier

Teneriffa: Einmal in die aufregende Welt der Dinosaurier eintauchen.... Davon träumen viele Kinder und Jugendliche, die von den Giganten aus der Vergangenheit beeindruckt sind. Noch bis zum 1. November ist das Spektakel „Mundo Dinosaurios“ in der Avenida Marítima, gegenüber der Plaza España im Herzen von Santa Cruz anzutreffen. Roboteranimationen in Lebensgröße lassen die Dinosaurier lebendig werden und so manches Mal den Atem stocken. Der Eintritt kostet neun Euro pro Person, das Familienpaket für zwei Erwachsene und zwei Kinder nur 30 Euro. Buchbar ist es über tomaticket.es.



Spanisch-Sprachkurs

¿HABLAS ESPAÑOL?

Täglich 10:45 und 18:45 auf allen Frequenzen

Sendung verpasst:
Zum Nachhören einfach den Langenscheidt-Button auf der Website anklicken oder direkt den QR-Code benutzen.

36. Kunsthandwerksmesse in Pinolere Kunsthandwerk endlich wieder „en directo“

Teneriffa: Vom 8. bis 10. Oktober wird im Museumsdorf Pinolere oberhalb von La Orotava endlich wieder die größte und wohl schönste Kunsthandwerksmesse der Insel gefeiert. Dazu haben sich 176 Kunsthandwerker von allen Kanarischen Inseln angemeldet. In diesem Jahr stehen die Arbeiten aus Papier und Karton im Mittelpunkt. Parallel dazu gibt es die Möglichkeit, die Messe über die Webseite pinolere.es virtuell zu besuchen. Wie immer bietet das Museumsdorf die perfekte Kulisse für diese Veranstaltung. Die Teilnehmerzahl ist allerdings begrenzt, sodass über tickety.es Plätze reserviert werden müssen.

SUEÑOS DE PAPEL Y CARTÓN

PINOLERE

XXXVI FERIA DE ARTESANÍA DE CANARIAS

8 | 9 | 10 octubre 2021
LA OROTAVA TENERIFE CANARIAS

TICKETY ES ON LINE PRESENCIAL

www.pinolere.es

SECOND HAND TENERIFE LAS CHAFIRAS

www.second-hand-tenerife.com

922 749 664

922 749 664 - 649 574 851

Deutsches Gebrauchtwaren Kaufhaus für hochwertige Möbel

Haushaltsauflösungen inselweit

Wir kaufen und verkaufen gebrauchte Möbel in gutem Zustand.

Calle Tilena 19, LAS CHAFIRAS

Öffnungszeiten Mo-Sa 10-14 Uhr
Ab November Mo-Fr 10-16:30 Uhr

Ihr Beitrag zu einer CO2-neutraleren Zukunft – hochwertige Second-Hand-Möbel

MUSIK/TEATER/TANZ**1. Oktober, Freitag**

- Konzert des Sinfonieorchesters von Tenerife, OST, unter Leitung von Catherine Larsen-Maguire und Stefan Dohr am Horn, mit Werken von Carl Maria von Weber, Richard Strauss und Dimitri Shostakovich. Auditorio Adán Martín in Santa Cruz, 19.30 Uhr, Karten über auditoriodetenerife.com.

- Fadokonzert mit Catarina Rosa im Teatro Guimerá in Santa Cruz, 19.30 Uhr, Karten zwischen 19 und 22 Euro über teatroguimera.es.

2./ 3. Oktober

- Iberoamerikanisches Theaterfestival mit dem Stück „Ana contra la Muerte“. Teatro El Sauzal, 20 Uhr, Eintritt 8 bis 10 Euro, tickety.es. Weitere Vorstellungen über auditoriodetenerife.com.

3. Oktober, Sonntag

- Hypnose-Show mit Jeff Toussaint im Teatro Leal in La Laguna, 20 Uhr, Karten 12 bis 15 Euro, teatroleal.es.

- Simmer Dub mit Face to Face, Hommage an Amy Winehouse und Bob Marley. Auditorio Infanta Leonor in Los Cristianos, 19 Uhr, Eintritt 15 Euro, arona.org.

5. Oktober, Dienstag

- „El alma romántica“, Kammerkonzert mit der Pianistin Judith Jáuregui. Auditorio Adán Martín in Santa Cruz, 19.30 Uhr, Karten über auditoriodetenerife.com.

8. Oktober, Freitag

- Canarias Jazz Showroom mit dem Martín Leiton Trio. Auditorio Adán Martín in Santa Cruz, 19.30 Uhr, Karten über auditoriodetenerife.com.

- „Nosotras que nos odiamos tanto“, Theaterstück von Zálatta Teatro. ZALADEteatro in Las Mercedes. Kartenreservierung per whatsapp über 685 656 053.

09. Oktober, Samstag

- Canarias Jazz Showroom mit der Big Band de Canarias unter Leitung von Jesse Passenier. Auditorio Adán Martín in Santa Cruz, 19.30 Uhr, Karten über auditoriodetenerife.com.

14. Oktober, Donnerstag

- Victoria Mullova an der Violine und Alasdair Beatson am Klavier spielen Schubert und Beethoven. Auditorio Adán Martín in Santa Cruz, 19.30 Uhr, Karten über auditoriodetenerife.com.

15. Oktober, Freitag

- Konzert von Javier Ruibal im Teatro Leal in La Laguna, 20.30 Uhr, Karten über teatroleal.es.
- Fado-Konzert mit Inés de Vasconcellos im Teatro El Sauzal, 20 Uhr, Eintritt 15 Euro, teatroelsauzal.com.

19./20./21 Oktober

- Oper „La Casa de Bernarda Alba“ von Miquel Ortega, basierend auf dem Roman von Federico García Lorca. Auditorium Adán Martín in Santa

Cruz, 19.30 Uhr, Karten 6 bis 41 Euro.

29. Oktober, Freitag

- Konzert des Sinfonieorchesters von Tenerife, OST, unter Leitung von Víctor Pablo Pérez, mit Werken von Carl Maria von Igor Stravinsky, Fernando Velázquez und Friedrich Gulda. Solistin ist Anastasia Kobekina am Violoncello. Auditorio Adán Martín in Santa Cruz, 19.30 Uhr, Karten über auditoriodetenerife.com.

5. November, Freitag

- Konzert des Sinfonieorchesters von Tenerife, OST, unter Leitung von Chloé van Soeterstede und der Solistin Rosanne Philippens an der Violine, mit Werken von Ludwig van Beethoven, Friedrich Mendelsohn und César Franck. Auditorio Adán Martín in Santa Cruz, 19.30 Uhr, Karten über auditoriodetenerife.com.

7. November, Sonntag

- Konzert von Valeria Castro aus La Palma. Teatro Guimerá in Santa Cruz, 19.30 Uhr, Eintritt 17 bis 21 Euro, teatroguimera.es.

AUSSTELLUNGEN**Bis 10. Oktober**

- Wanderausstellung Merkarte mit den Werken von 17 jungen Künstlern. Centro Cultural Llano de Camello in San Miguel de Abona zu sehen. Öffnungszeiten sind: Von Mo. bis Fr. von 11 bis 14 und von 17 bis 20 Uhr. Am Samstag nur vormittags.

Bis 14. Oktober

- Ausstellung „Soledad“ des Künstlers Celestino Mesa im Museo de Bellas Artes in Santa Cruz. Geöffnet: Dienstag bis Freitag von 10 bis 20 Uhr und am Wochenende von 10 bis 15 Uhr.

Bis 17. April 2022

- „Gravedad y Órbita“ – Gemäldeausstellung mehrerer Künstler. TEA-Museum in Santa Cruz. Geöffnet: Di. bis So. 12 bis 20 Uhr, www.teatenerife.es.

SONSTIGES**2. Oktober, Samstag**

- Arona en Tradiciones, mit geführten Touren durch den Ort, Kunsthandwerk, Probierständen, Folklore und vielem mehr. Von 10 bis 15 Uhr im Zentrum von Arona.

13. Oktober, Mittwoch

- „Mord im Leal“, ein interaktives Stück, inspiriert von Agatha Christie, das in der Lobby beginnt und das Publikum einbezieht. Teatro Leal in La Laguna, 19 Uhr, Eintritt 5 Euro, teatroleal.es. Nächste Vorstellung am 17. November.

14. Oktober, Donnerstag

- „Sólo una vez“ Begegnung mit dem kanarischen Film. Teatro El Sauzal, 19 Uhr, Eintritt 3 Euro,

teatroelsauzal.com.

14. November, Sonntag

- Theatralisch inszenierter Besuch des Museo de Bellas Artes in Santa Cruz. Ein Historiker und die Schauspielerin Alicia Rodríguez Reyes lassen die Figur der Milchfrauen lebendig werden und erzählen Anekdoten aus der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts. Die Führung beginnt am Sonntag um 12 Uhr. Anmeldungen über infomuseo@santacruzdetenerife.es oder die Telefonnummer 922 60 94 46.

Jeden Montag

- Filme in Originalversion im Teatro Timanfaya in Puerto de la Cruz, 20.15 Uhr, Eintritt ist frei, aber es müssen über tickety.es Plätze reserviert werden.

Spanische Interviews

- Interessante Themen rund um Sicherheit und Verkehr, Aktuelles und Gesellschaft gibt es über selecradio.net.

REGELMÄSSIGE MÄRKTE**Süden**

- Bauernmarkt in Adeje, Calle Archajara, Mittwoch von 16 bis 20 Uhr, Sa. und So. von 8 bis 14 Uhr.
- Bauernmarkt in Playa de San Juan, Paseo el Bufadero, Mittwoch 8 bis 13 Uhr.
- Bauernmarkt in Alcalá, Montag 8 bis 13 Uhr.
- Bauernmarkt in San Miguel de Abona in Las Chafiras, Calle Avenida Modesto Hernandez Clez. Mittwoch 14 - 19.30 Uhr, Sa. und So. 8 - 14 Uhr.
- Bauernmarkt in San Isidro, von der Autobahn TF-1 in Richtung El Médano, neben der Tankstelle, Sa. und So. von 8 bis 13.30 Uhr.
- Bauernmarkt in El Médano, Plaza Principal, Mittwoch 8 bis 14 Uhr.
- Bauernmarkt in San Miguel de Abona, Las Chafiras, Mittwoch 14 bis 19.30 Uhr, Samstag und Sonntag 8 bis 14 Uhr.
Letzter Mittwoch im Monat
- Kunsthandwerksmarkt „Granadilla Artesanal“, Vía Arquitecto Marrero Regalado in Granadilla de Abona, immer von 9 bis 14 Uhr.

Norden

- Bauernmarkt in Tegueste, Av. Asuncionistas 6, Samstag und Sonntag 8 bis 14 Uhr.
- Bauernmarkt in Tacoronte, Carretera Tacoronte a Tejina, Samstag und Sonntag 8 bis 14 Uhr.
- Bauernmarkt in La Matanza, Carretera General del Norte 189, Sa. 8 - 15 Uhr und So. 8 - 14 Uhr.
- Bauernmarkt in Santa Úrsula, Carretera España 2, Samstags 8 bis 14 Uhr, www.aytosantaursula.es
- Flohmarkt in Puerto de la Cruz, Av. Blas Pérez González 4, mittwochs und sa. 8 bis 14 Uhr.
- Bauernmarkt in La Guancha, Carretera General TF-5, Samstag und Sonntag 8 bis 13.30 Uhr.
- Bauernmarkt in Los Silos, Plaza de la Luz, Sonntag 9 bis 14 Uhr.



A | ÓPERA
DE TENERIFE

VOLCÁN DE EMOCIONES

2021

OCTUBRE · 19, 21 Y 23

LA CASA DE BERNARDA ALBA

MIQUEL ORTEGA

NOVIEMBRE · 23, 25 Y 27

ÁTTILA

GIUSEPPE VERDI

DICIEMBRE · 11

FRANCESCA DA RIMINI

VERSIÓN CONCIERTO

SAVERIO MERCADANTE

2022

ENERO · 22, 23, 29 Y 30

THE OLD MAID AND THE THIEF

(LA VIEJA DONCELLA Y EL LADRÓN)

ÓPERA DE CÁMARA

GIAN CARLO MENOTTI

MARZO · 22, 24 Y 26

FLORENCIA EN EL AMAZONAS

DANIEL CATÁN

ABRIL · 23 Y 24

LES CONTES D'HOFFMANN

(LOS CUENTOS DE HOFFMANN)

ÓPERA EN FAMILIA

JACQUES OFFENBACH

TAQUILLA · 902 317 327
AUDITORIODETENERIFE.COM
INFO | CITA PREVIA 922 568 625



PACK DOS TÍTULOS:
"LA CASA DE BERNARDA ALBA"
Y "ÁTTILA"

Programación sujeta a las directrices de las autoridades sanitarias.

PRODUCE



AUDITORIO
DE TENERIFE



SINFÓNICA
DE TENERIFE

PATROCINA



AYUNTAMIENTO
DE TENERIFE

inaem



INSTITUTO CANARIO DE
DESARROLLO CULTURAL



GOBIERNO
DE CANARIAS



Apple
AirPort
Extreme
60€
Tel.
0049
156783472
61



8x VoIP-
Telefone:
Schwarz
mit Display.
150 Euro,
Tel. 0049 156 78347261

SCHIPPERS

Versicherungsmakler.
Puerto de la Cruz.

Wir suchen

für Büro Verwaltungspersonal mit Deutsch und
Spanisch in Wort u. Schrift. Voraussetzung: Mindestens
Abitur. Gute Bezahlung, Arbeitszeit und Betriebsklima.

Bitte schreiben Sie an: raphael@schippers.es



**Couchtisch/Beistell-
tisch**, 2 Glasplatten,
Gestell goldfarben, B100
cm, T 51cm, H 42cm, 25
Euro, Tel. 649 279 612

ACHTUNG: MACHEN SIE AUS IHREN ALTEN SACHEN GELD!

Kaufe Ihre Pelze, Bestecke, Zinn- u. Münzsamm-
lungen, Porzellan, Figuren, Teppiche und alten
Schmuck (zahle deutsche Goldpreise), auch
Taschenuhren, Bernstein, Bücher, alte Weine.
Bitte alles anbieten. Fair und seriös - seit 30
Jahren auf der Insel. Gerne weise ich mich aus.

Herr Fischer: +49 178 844 40 33 (Puerto)
+49 157 578 68012 (Adeje)



Immobilienagent gesucht:

Erfolgreiches
Immobilienbüro im Norden sucht Mitarbeiter auf
selbstständiger Basis. Erwünschte Sprachkenntnisse
sind Deutsch, Spanisch und Englisch. Bewerbungen
bitte an tenerife@von-poll.com.

Siebträger-Es- pressomaschine

KRUPS VIVO, Tank-
inhalt: 0,9ltr, Betriebs-
druck 15 bar für
traumhafte Crema,
Milch-Aufschäumdü-
se für 1a Cappuccino,
19 Euro, Tel. 649
279 612



Finca zu Verkaufen!

Finca, 10.000 m2, in absolut ruhiger
Alleinlage in Granadilla von Privat zu
verkaufen. Herrliche Höhenlage mit
schöner Weitsicht auf die Berge und
den Atlantik. Viel Ausbaupotenzial 3
getrennte Wohnungen, 130 m2, 65 m2
und 60 m2 4 SZ, 4 Bäder 3 Küchen
Strom-Wasser Tel. Vorhanden.
309 950 € Anfragen über:

686 03 75 38 und 922 77 22 75

Trabant Kombi 601 'Trabi' – Duroplast, Zweizy-
linder-Zweitakt, 590 ccm, 26PS, 12V, elektronischer
Start, olivgrün, er kann rollen – ohne ITV!!! Viele Er-
satzteile – Reifen, Stromkabel, Siegel/Stempel, Wind-
schutzscheibe, Elektronik, Keilriemen, Lampen - und
so weiter. Homologation - Der originale DDR-Brief ist
ebenfalls vorhanden. Daher ist der Verkauf hauptsäch-
lich für Bastler/Liebhaber. Nur Info Tel. 9 bis 11.30 Uhr,
ab 19Uhr, Verhandlungsbasis 3.000,- Euro, Tel:693
506 115, E-Mail: tauchheini@web.de

RA-micro

Deutsches Softwareentwicklungsunternehmen sucht für seine
Niederlassung von Teneriffa deutschsprachige Rechtsanwalts-
und Notarfachangestellte oder Steuerfachangestellte für
Kundenbetreuung und Support in Teil- oder Vollzeit.

Wir sind Marktführer bei Softwarelösungen im Anwaltsbereich
und bieten Kommunikationslösungen für Kunden weltweit.

Sie bieten:

- Berufsausbildung oder Weiterbildung zum Rechtsanwalts-,
Notarfach- oder Steuerfachangestellten
- Erfahrung in der Kanzlei- und Büroarbeit
- Fähigkeit, Situationen zu managen und zu lösen
- Hohes Niveau an Computerkenntnissen.
- Sehr gute Umgangsformen, kommunikative Fähigkeiten,
Teamgeist, Eigeninitiative, Organisationstalent, Belastbarkeit und
Flexibilität.

• Verwaltung von Computerplattformen

• Sprache: Deutsch (Spanisch und Englisch wertvoll)

Wir bieten:

- Unbefristetes Arbeitsverhältnis
- Motiviertes & kollegiales Team
- Zentrale Lage in Tacoronte
- Unterstützung beim Umzug nach Teneriffa.

Ihre Aufgaben:

- Kundenbetreuung per Mail, Telefon und Videogespräch
- First Level Support für unsere Softwarelösungen.

Kontakt jobs@ra-micro-tf.de

Bares für Rares: Ankauf und Verkauf von Gold-, Silber-Münzen,
Schmuck, Armbanduhren und jede Art von Raritäten. Wir schätzen
vor Ort – Bargeld sofort! Oder besuchen Sie uns im Geschäft in
Playa San Juan. Kostenlose Bewertung & Schätzung durch Herrn
Schickmair. Vivienda y más, geöffnet Mo bis Fr 10 bis 14 Uhr. Rufen
Sie uns an! **Mobil 616 165 502** „Bares für Rares“ einzigartig auf
Teneriffa. www.viviendaymas.com.

Wohnung in El Médano zu vermieten: Ca. 100 qm mit Blick
auf Teide und Meer in der Nähe von El Médano, zwei Terrassen,
Wintergarten, 2 SZ, 2 Bäder, ein Abstellraum, Wohn-/Esszimmer mit
amerikanischer Küche, Garage. Monatsmiete 690 Euro.
Telefon 922 17 03 11.



Rechtsanwaltskanzlei Lindemann & Asociados

TENERIFFA BERATUNG SL

ISABEL LINDEMANN RUIZ, Rechtsanwältin

25 Jahre Berufserfahrung.

Erfolgsorientierte Rechts- und Steuerberaterdienstleistungen
für Unternehmen und Niederlassung in Spanien.

Fachgebiete:

- | | | |
|---------------------------------|----------------------------------|--|
| • Spanisches
Prozessrecht | • Spanisches
Verwaltungsrecht | • besonderes Verwal-
tungsrecht (Baurecht,
Anfechtung von
Bescheiden,
Verwaltungsklagen) |
| • Erbrecht | • Spanisches
Wirtschaftsrecht | • Prozessvertretung
vor spanischen
Verwaltungsgerichten
jeder Instanz. |
| • Familienrecht | • Insolvenzrecht | |
| • Vollstreckungen
in Spanien | • Strafrecht | |
| • Zivilrecht | • Immobilienrecht | |
| • Handelsrecht | • Mahnverfahren | |
| • Arbeitsrecht | • Insolvenzrecht | |

Wir beraten Sie auf Deutsch, Englisch, **Italienisch, Russisch** u. Holländisch

C.C. PARQUE SANTIAGO VI, LOCAL 5
CALLE ARENALES S/N
38660 PLAYA DE LAS AMERICAS
ARONA - SANTA CRUZ DE TENERIFE

Tel. (+34) 922 787 657
Fax (+34) 922 787 658
Mobil (+34) 638 803 841
teneriffaberatung@gmail.com



Tischlampe,
Holzgestell
- sapellifarben m.
Goldringen,
Schirm beige m. Gold-
rand, H 63cm. Schirmdurchm.
oben 20cm/Unterkante 45cm, in-
cl. Energiesparlampe, m. Kabel-
schalter, 3 Stk, á 12 Euro/kompl.
30 Euro, Tel. 649 279 612.

**Schöne LP
Sammlung** mit
besonderen
Stücken wie Elvis,
Beatles-Starclub,
Ike und Tina
Turner und mehr.
An Sammler
abzugeben: Tel:
651 599 223 oder
E-Mail:
ulrike.tobi@gmail.
com

Kleinanzeigen

Füllmaterial, ideal für Umzüge und Aufbewahrung zerbrechlicher Gegenstände.
100% Bio (aus Kartoffelstärke). 100 Literbeutel 10€. Abholung in La Laguna oder
La Orotava. 922194624 / 664935135

Stellenangebot: Fensterbaufirma PVC sucht
für Teneriffa Mitarbeiter für den Vertrieb und
Montage von PVC Fenstern. Voraussetzung sind
handwerkliches Geschick und
deutsch/spanisch sprechend. Mehr Infos unter
922/401397 oder 638/021379.
Website: procasa-canarias.com

**Ein Handwerker für
alle Fälle und Unfälle.**
Maler- oder Gipsarbeiten.
Brauchen Sie Hilfe? Rufen
Sie mich an! M. Eisen unter
Tel. 630 429 793.

Wanderreiseleiter/in gesucht! Wir sind eine deutschsprachige Incoming
Agentur mit Sitz in Málaga und Lissabon und suchen für mehrere deutschsprachige
Kleingruppen auf den Kanaren Wanderreiseleiter/in. Zielgebiete Teneriffa, La Gomera
und La Palma. Wir bieten eine gute Bezahlung und ein professionelles Team. Tel. 951
833 735 - E-Mail: info@gaea-travel.com.

Tenerife Verde
FLECK&PARTNER S.L.

carbonit
FILTER MADE IN GERMANY

Schadstoffe haben im Trinkwasser nichts zu suchen

Filter erhältlich: Tenerife Fleck & Partner S.L.,
autorisierter CARBONIT-Fachhändler,
Information: oficina@tenerifeverde.com oder Tel.: 922 32 17 49

**Telefonischer Kundenbetreuer
und Vertriebsmitarbeiter (m/w/d)
in Voll- und Teilzeit (Deutsch)**

Du bist kommunikativ und serviceorientiert?
Wir suchen Verstärkung für unsere Teams in den Bereichen
telefonische Kundenbetreuung und Vertrieb in unseren Büros
auf Teneriffa und Gran Canaria (Golf del Sur, La Orotava & El Tablero)

- Pünktliche Gehaltszahlung
- Unterstützung Anmeldung der NIE & SV Nummer
- Professionelle Einarbeitung
- Moderne Büros

Wir freuen uns auf Deine Bewerbung!

+34 902 848 830 +34 621 238 297
www.lcandoe.es (Bewerbungen ausschließlich über das Formular)

Can do!
LIFEPLAN SUPPORT G.L.

VeritasVitae Group Spain S.L.
Personalmanagement

**Wir suchen ab sofort in Festanstellung zum nächstmöglichen Termin
deutschsprachiges Gesundheits- Krankenpflegepersonal
sowie Altenpflegepersonal mit deutschem/europäischem Diplom,
für monatliche Einsätze bei unseren Kunden in Deutschland.**

**Wir bieten eine sozialabgabepflichtige Tätigkeit oder eine freiberufliche
Tätigkeit an. Flüge, Züge und Unterkunft werden selbstverständlich bezahlt.
Die Einsätze sind monatlich 15 Tage am Stück, so dass die restliche Zeit frei am
Heimort ist. Eine überdurchschnittlich gute Bezahlung ist garantiert.
Bei Interesse ruft uns an unter: 0034 699 361 206 oder schickt uns eine kurze
E-Mail an info@veritasvitaegroup.de**

Umziehen ist Vertrauenssache

Umzüge · Beiladungen · Warentransporte · Einlagerungen

Günstig & direkt nach
Deutschland, Österreich,
Schweiz, Belgien, Holland
und Luxemburg



umzuege@mobiltrans.com
www.mobiltrans.com

Deutschland - Europa - weltweit

Fragen Sie nach unseren günstigen
Transportpreisen: Lager Hamburg - Lager
Santa Úrsula - Lager Hamburg

Wir führen auch preiswert und
kompetent Umzüge auf Teneriffa
und zwischen den Inseln durch!



Hotline:

**+34 922 300 098
+49 361 262 7765**

Wir freuen uns
auf Ihren Anruf!



Mobiltrans GmbH - Int. Moebelspedition S.L.U. · Camino San Clemente · 38390 Santa Úrsula (Salida/Ausfahrt 28) · Teneriffa

Bettenshop

ROMO



- O Polsterbetten & Boxspringbetten**
- O Metallbetten & Holzbetten & Schrankbetten**
- O Aqua Soma Wasserbetten & Med Air Luftbetten**
- O Matratzen (Gel , Visco , Kaltschaum , Latex , Bonell , Taschenfederkern , Microtaschenfederkern. Gel - Visco Topper Auflagen) & Holz-Lattenroste**
- O Bettwäsche & Spannbettlaken**
- O Kissen - Einziehdecken (waschbar und trocknergeeignet)**
- O Verwandlungssofas & Relax Sessel**
- O Wohnzimmermöbel - Wohnwände**

Öffnungszeiten: Tel. 922 73 53 35
 Montag - Freitag Samstag
 10.00 - 18.30 10.00 - 13.00

Industriezentrum Las Chafiras ,Autobahn Ausfahrt : 62,
 Avd. Modesto Hernandez Gonzales 46

Gegenüber Coca Cola - Neben Koala Sur

mail@bettenshop-romo.com www.bettenshop-romo.com